

# SALOME

*opera in one act by* RICHARD STRAUSS



*boosey and hawkes*

*Meinem Freunde Sir Edgar Speyer*

*Richard Strauss*

*Salome*

*Op. 54*

*Musikdrama in einem Aufzuge  
nach Oscar Wilde's gleichnamiger Dichtung  
in deutscher Übersetzung von Hedwig Lachmann*

*Music Drama in One Act  
after Oscar Wilde's Tragedy  
with modifications for use on the English Stage  
by Alfred Kalisch*

*Klavierauszug von           Vocal Score by  
Otto Singer*

\$6.50

Boosey & Hawkes

New York

## Personen:

Herodes . . . . .	. . . . .	<i>Tenor</i>
Herodias . . . . .	. . . . .	<i>Mezzosopran</i>
Salome . . . . .	. . . . .	<i>Sopran</i>
Jochanaan . . . . .	. . . . .	<i>Bariton</i>
Narraboth . . . . .	. . . . .	<i>Tenor</i>
Ein Page der Herodias . . . . .	. . . . .	<i>All</i>
5 Juden . . . . .	. . . . .	{ <i>4 Tenöre</i> <i>1 Bass</i>
2 Nazarener. . . . .	. . . . .	{ <i>Tenor</i> <i>Bass</i>
2 Soldaten	}	<i>Büsse</i>
Ein Cappadocier		
Ein Sklave		

### Schauplatz der Handlung:

Eine grosse Terrasse im Palast des Herodes.

---

## The Persons of the Music-Drama:

Herod Antipas, Tetrarch of Judæa. . . . .	. . . . .	<i>Tenor</i>
Herodias, Wife of the Tetrarch. . . . .	. . . . .	<i>Mezzosoprano</i>
Salome, Daughter of Herodias. . . . .	. . . . .	<i>Soprano</i>
Jokanaan, The Prophet . . . . .	. . . . .	<i>Baritone</i>
Narraboth, The young Syrian . . . . .	. . . . .	<i>Tenor</i>
The Page of Herodias . . . . .	. . . . .	<i>Contralto</i>
5 Jews . . . . .	. . . . .	{ <i>4 Tenors</i> <i>1 Bass</i>
2 Nazarenes . . . . .	. . . . .	{ <i>Tenor</i> <i>Bass</i>
2 Soldiers	}	<i>Basses</i>
A Cappadocian		
A Slave		

### Synopsis of Scenery

A great terrace in the Palace of Herod

# SALOME

5

Klavierauszug von Vocal Score by  
OTTO SINGER

RICHARD STRAUSS, Op. 54

First scene.  
Erste Scene.

Ziemlich fließendes Zeitmass. M. J. 22

Narraboth.

*Andante mosso* *ppp*

Wie schön —  
How fair —

*mf molto espr.*

— ist die Prin zess — sin Sa — lo — me — hee — te Nacht!  
— is the Prin — cess — lo — me — to — night!

Page.

Sieh' die Mond — schei — be, wie sie sel — sam aus — sieht.  
See the moon, oh look, how strange the moon seems!

2 Narraboth.

Wie sie die Frau, die auf — steigt aus dem Grab.  
She's like a woman ris — ing from a tomb.

Sie ist sehr  
She has a

Copyright 1905 by Adolph Fikstorfer  
Copyright renewed 1933 by Fikstorfer, Ltd.  
Copyright assigned 1942 to Boosey & Hawkes, Ltd.

This copy must not be used for mechanical reproductions of any kind or for the purpose of sound film or television, without special license.

H. 52870

All rights reserved.

BEI BK. 110

Printed in U.S.A.

Soprano  
 sel - sam. Wie ei - ne kiel - ne Prin - zes - sin, do - ren  
*atras, re look.* She is like a prin - cess who has

*sempre dolcissimo*

Soprano  
 Plus se weiss Tau - ben sind. Man könnte mei - nen, sie  
*ist le snowwhite doves as feet.* You would fancy she was

*pp*

Page. 3

Soprano  
 Wie ei - ne Frau, die tot ist.  
*She's like a pale dead wo - man.*

*hart dancing*

*Piu mosso*  
 4 Etwas lebhafter.

Soprano  
 Sie gie - het langsam da - hin. (Enter in the tempering hall.) First soldier  
*She moans slow - ly a - long.* (Lärm im Bankettsaal.) Erster Soldat.

*Etwas lebhafter.* Was für ein Aufruhr!  
 What an up - roar!

*pp*

1. Was sind das für wil-dig Tir-re, die da  
Who are those that like wild a-mi-mals are

1.2. heu - len?  
howl - ing?

Second soldier.  
Zweiter Soldat.

Die  
They're

1.3. Ja - den.  
Jews there.

(dry) (trocken)

Sie sind immer so.  
They are always so.

Sie streiten  
They quarrel

1.4. First soldier.  
Erster Soldat.

poco ritard.  
Etwas zurückhaltend.

Ich fin-de es lä-cher-lich, ü-ber  
I think it ri-di-cu-lous to dis-

ü-ber ih-re  
about their

Re-li-gion.  
re - li - gion.

Etwas zurückhaltend.

dim. *pp*

Narraboth (warm) Erstes Zeitmass.  
(warm)

Wie schön ist die Prin-cess - sie  
How fair is the Prin - cess

sol-che Din-ge zu strei - ten.  
pate a - bout all such mat - ter.

Erstes Zeitmass.

Page (anständig)  
(anständig)

Du siehst sie im-mer an.  
You al-ways look at her

Sa - lo - mo heu - te A - bend!  
Sa - lo - mo this ev'-ning!

Du siehst sie zu viel an. Es ist ge-fähr - lich,  
You look at her too much. It's dan-ge - rous to

Men-schen auf die - se Art an - zu-sehn.  
look at - peop - le in such fash - ion. Schreck - li-ches kann ge-  
Ter - rible things may

seh'n.  
Aop-pen Narraboth.  
Sie ist sehr schön  
She is so - ry fair  
heu - - - -  
on - - - - this

A-bend.  
ev'-ning.  
First soldier.  
Erster Soldat.  
Der To - trach sieht fin-ster drein.  
The Feinwack's look is dark.  
Second soldier.  
Zweiter Soldat.  
Ja, er sieht finster drein.  
Yes, how dark is his look!

Wie  
How  
Auf wen blickt er?  
At whom is he looking?  
Ich / weiss nicht.  
I know not.

pp  
f  
p  
p  
dim.  
fp  
p



Soprano

blass die Prin - zess-in ist. Niema - la - be ich sie so  
 pale is the Prin - cess! Never have I known her to

Soprano

blass ge - seh'n. Sie -  
 look so pale. She -

10

Soprano

— ist wie der Schat - ten ei - ner weis - sen Ro - se  
 is like the sha - dow of a snow - white rose

Page (very anxiously)  
 (sehr ängstlich)

Du mußt sie nicht an - seh'n. Du siehst sie zu  
 You must not look at her. You look at her

in ei - nem sil - ber - nen Spie - gel.  
 in a mir - ror of sil - ver.

accelerando

cresc. p cresc.

*Subito molto più lento*  
M. 4. 48

11

II

viel an Schreck - li - ches kann ge - - sehen.  
too much. For - ri - che things may app - pear

Stimme des Jochanaan (see the Chorus)

The voice of Jochanaan (from the Chorus) Nach mir wird  
M. 4. 48 *dim.* *ppp* *pp*  
aball  
Pitällich viel ruhiger im Zeitmass.

12

Ei - - ner kom - men, der ist stär - ker als ich.  
come as - o - ther who is great - er than I.

*ppp* *pp*

Ich bin nicht wert, ihm - zu lö - sen den Rie - men an sei - nen Schuh.  
am not worthy so much as to un - loose the latchet of his shoe.

13 bis

Wenn er kommt, wer - den die ver - ö - de - ten Stät - - ten froh -  
When he comes shall all the de - sert - ed pla - - ces be

*ppp* *pp* *dim.*

lo - cken. Wenn er kommt, wer - den die An - gen der Blind - den  
 Aap - py. When he comes, shall the eyes of the blind see

den Tag - sehn. Wenn er kommt, die Oh - ren der Tau -  
 the day - light. When he comes, the ears of the deaf

- ben ge - off - net. Etwas lebhafter.  
 shall be o - pened. Second soldier.  
 Zweiter Soldat.

Holla ihn schwei - gen!  
 Make him si - lent!  
 Etwas lebhafter.

First soldier.  
 Erster Soldat.

Er ist ein heil' - ger Mann.  
 He is a ho - ly man.

Er sagt im - mer li - cher - li - che  
 They are eil - ly things which he is

1.s. Er ist sehr sanft. Je-den Tag, den ich ihm zu se-  
 2.s. But he is good. Every day, when I bring him food.

Din - ge.  
 say - ing.

*espr.*

A Cappadocian.  
 Ein Cappadocier. 16

1.s. Wer ist er?  
 2.s. Who is he?

- een ge-bo. dankt er mir. Ein Pro-  
 - he gr-oëit. thanks to me. phet a

*pp*

1.s. Wie ist sein Na-me? Wo-her kommt er?  
 2.s. What is his name? Where comes he?

phet. *pro-phet.* Jo - cha-na-an. Aus der  
 Jo - ha-na-an. From the

*espr.*

1.s. Wu - ste Ei - ne Schaar von Jün - - gern war dort im-mey um  
 2.s. de - sert. A great mul - ti - tude used to fol - low af - ter

*pp*

18

Wo- von re- det er? / of what does he talk?

ihn. / him.

Ja - mög- lich ist's, zu ver- / No - one of us can - der - stands what he

*pp*

Kann man ihn sehen? / May he be seen?

sagt. / says.

Nein, / No,

Der Tetrarch hat es ver- / The for- bid - den by the

*p* *cresc.*

19 Narraboth. Noch lebhafter.

(mehr erregt) / (more excited) / Sie ver-lässt die / She is leav- ing the

Prin - zes - sin er - hebt sich! / Prin-cess is ris- ing!

ho - tes. Più mosso / Tetrarch. Noch lebhafter.

*fz*

Ta - fel! / Sie ist sehr er - regt. / She looks ve - ry ex - cited.

ta - ble! / She

*fz*

18

Wo- von re- det er? / of what does he talk?

ihn. / him.

Ja - mög- lich ist's, zu ver- stehen, was er / Yes - pos- sible is it, to un- der- stand what he

*pp* *f* *pp*

Kann man ihn sehen? / May he be seen?

sagt. / says.

Nein, / No,

Der Tetrarch hat es ver- / The for- bid- den by the

*p* *cresc.* *f*

19 Narraboth. Noch lebhafter.

(mehr erregt) / (more excited)

Sie Prin- zes- sin er- hebt sich! / She Prin- cess is ris- ing!

Sie ver- lässt die / She is leav- ing the

ho- tes. Più mosso / Tetrarch. Noch lebhafter.

*f* *ff*

Ta- fel! / She is look- ing re- fr- esh- ment!

Sie ist sehr er- regt. / She is very ex- cited.

Sie / She

*ff* *pp*

Page. 20

Sieh dich nicht an!  
Don't look at her!

kommt hierher.  
comes this way.

Ja, Sie, sie kommt auf uns zu.  
Yes, she comes to us.

Ich bitte dich, sieh sie nicht an!  
I pray you, look not at her!

zu uns. Sie ist wie eine Vögelin.  
to us. She is just like a dove that

*accelerando*

*al. cresc.*

20 Second scene.

Zweite Scene.

(beat full bars)

Presto Außerst schnell.

(sur ganze Takte schlagen!)

M. 20

(Salome tritt eilig ein) (Salome enters excited)

Tu - - - - - be.  
stay - - - - - ed.

*cresc.*

21

Salome (in clanging tone)

(in wachselnder Taktsart)

Ich will nicht bei - ben.

I will not stay

Ich kann nicht bei - ben.

I can not stay

22

Sol. *Wa - run* sieht mich der Tet - rarch fort - während so an  
*my* does the Te - trarch watch me all the while

*dim.* *pp*

23

Sol. mit seinen Män - nens - au - gen un - ter den zu - chenden Li - dern? Es ist  
*with his man's - eyes from un - der his sh - ting eye-lids?* It is

*p*

Sol. selt - sam, dass der Män - ners Mut - ter mich so an - sieht.  
*cu - rious that the husband of my mo - ther looks at me like*

*pp*

24

*tranquillo*  
 ruhiger

Sol. *that*

25

Sol. Wie süß ist hier die Luft. Hier kann ich at -  
*How sweet the air is here. Here I can breathe*

*pp* *esp.*



26

Sol. *men...* Da drin - nen sit - sen Jo - den  
 in are sit - ting Jews

Sol. aus Je - ru - salem, die ein - an - der ü - ber ih - re nár - rischen Ge -  
 from Je - ru - salem, who are bring - ing each other to pieces ó - ver all their

*poco a poco più mosso*  
*allmählich lebhafter*

Sol. brau - che ich Stük - ke rei - sen.  
 I need ce - re - mon - ies.

27

Sol. Schweig - : sa - me list - ge E - gyp - ter und bra - ta - le, un - ge -  
 I - lent and sub - tle E - gypt - ians, and those bra - ve and bar -

Sol. schlichte Rö - mer mit ih - rer plum - pen Spra - che.  
 de - rian Ro - mans with their un - coust - ly - gon.

28 Schnell.  
*2<sup>o</sup> Presto*

Sai. O, wie ich die-se Rö - - mer has - sel Page.  
 Ah, how I find these Ro - - mans asle - ful!

Schreck - liches wird ge - schihn. Warum  
 Ter - ri - ble things will happen. Why do you

29 *poco allando* Überleiten *pia tranquillo* wieder ruhiger *p*

Sai. sieht du sie so an? Wie  
 look at her so strange? How

gut ist's in den Mond zu sehn. Er  
 good 'tis to see the moon! She

Sai. gut ist's in den Mond zu sehn. Er  
 good 'tis to see the moon! She

Sai. ist wie ei - ne sil - ber - ne Hin - me. kühl und  
 is like a lit - tle sil - ver flow - er cold and

30 *poco accelerando*

Sol. *pu*  
 keusch. — Ja, wie die Schön - heit ei - ner Jungfrau, die rein ge - blie - ben  
 chaste. — I am quite sure she is a virgin, she has a virgin's

*poco accelerando (senza errore)*  
*esp.*

*molto più lento che il 2. del 24*  
 bedeutend langsamer als 2. des 24 Taktes

Sol. *pp*  
 Stimme des Jochanaan.  
 Ist Jhde of Jochanaan.  
 Sie - he, der Herr ist ge - kom - men, des Men - schen Sohn ist  
 Heil! He! He! the Lord who ap - proach - ed, the Son of Man who is Heil

*pp*

31 *Sehr schnell.* (*d. etwas schneller als d. des 24*)

Sol. *pp*  
 Wer war das, der hier ge - ru - fen hat?  
 Who was that, who cry - ed out?

Joch.  
 Na - he.  
 come.

*dim.* *p*

32

Sol. *pp*  
 Zweiter Soldat. Ach, der Pro - phet.  
 He! He! You are prophet!

Joch.  
 Der Pro - phet, Prin - zes - sin.  
 You are pro - phet, Princess.

*dim.* *p*

33

Der, vor dem der Tet-rarch Angst hat.  
*Benkomaite Tetrarchis a - - freit of*

Wir wis-sen da- von nichts, Prin-  
*we do not know of that, my*

34

see-sin. Es war der Pro- phet Jo - cha - na-an, der hier rief.  
*Princess. It was the prophet Jo - ha - na-an who cried out.*

Narraboth *(to Salome)*  
*(to Salome)*

Be - licht en Euch, dass ich ru-re Säuf-te ho - len las-se, Princessin?  
*It is your plea - sure I bid them bring your ill-ter, my Princess?*

*ppp espr.*

Salome

Er sagt schreckli - che Din - ge über meine  
*He says terri - ble things, eye, a - bout my*

Die Nacht ist schön im Gar - ten.  
*The night is fair in the gar - den.*

35

Sol. Mat. ter, nicht wahr? Second soldier. Zweiter Soldat  
 mo - ðer, does he not? Wir ver - ste - hen nie, was er  
 We dont un - der - stand, what he

*dim.*

*ppp*

Sol. Ja, er sagt schreckli-che Din-ge ü-ber sie.  
 Yes, he says ter - ri - ble things a - bout her.

Sopr. Ein Sklave (entering) Prinzessin,  
 A Slave (entering) My Princess.

Sopr. sagt, Prin zes - sin.  
 says, my Princess.

*mf*

*crec.*

36

(passionately) (heftig)

Sol. der Tetrarch er - sucht Euch, wie - der zum Fest hin - ein zu gehn.  
 the Te - trarch prays you to re - turn a - gain to the feast.

*mf*

*l.h.*

*rit.*

*rit.*

(aria alone)  
(Salome ab.)

37

sal. will nicht hin - ein gehn. *poco ostendo* Etwas beruhigen. *rit*

stall not go back now.

molto  
wieder lebhafter werden

sal. die-ser Pro - phet ein al - ter Mann? *(more perentory)*

— this — pro - phet an old man? *more* Narraboth 'dringender!

Prin - zen - sin, es wa - re  
My Prin - cess, it will be

38

sal. bes - ser hin - ein zugehn. Ge - stal - tet, dass ich Euch füh - re,  
bet - ter if you re - turn. Al - low me to lead you in - side.

(emphatically)  
(con rigori)

Salome Ist die-ser Pro - phet ein al - ter Mann?  
This prophet, say, is he old of age?

Erster Soldat. First soldier. *Re.*

Nein, Prin - zen - sin, er ist ganz  
No, my Prin - cess, he is quite

Stimme des Jehozan

Jauch - ze nicht, da Land Pa - lä - sti - na weil der Stab des - sen, der dich  
joice not thou, land of Pa - les - tine, that the rod of him who did

39

*lang*  
*more slowly*  
♩ bedeutend langsamer als ♩ des ¾ Taktes  
more slowly than the ♩ of ¾ time

*pp*

40 *Alla breve.*

schlug, ge - bro - chen ist.  
smite, there is bro - ken now.

*pp* *sfz cresc.*

Denn aus dem Sa - men der Schlan - ge wird ein Ba - si - lisk  
For from the seed of the ser - pent, there, a ba - si - lisk

41 *accel.*

Job  
Job  
kom - men und sei - ne Brut wird die  
shall come and that which is born of it shall de.

*cresc.* *cresc.*

*Tab.*

*Presto*  
Sehr schnell. *d. d. des 3/4* Salome

Job  
Job  
Welch seltsa-me Stimme! Ich möchte mit ihm  
How strange does his voice sound! I wish to speak with

Vö - gel ver - schlin - gen.  
bird.

42

pre - chen.  
him now.

Zweiter Soldat. Second soldier.

Prin - zes - sin, der Tetrarch dul - det nicht, dass ir - gend wer mit ihm spricht.  
Oh Princess, the Tetrarch does not wish that a - ny one speak with him.

*cresc.* *exp.*

43

Er hat selbst dem Ho - he - priester ver - bo - ten, mit ihm zu sprechen.  
And even the high - priest is for - bid - den to speak with him.

*exp.* *p*



(still more passionate)  
(immer heftiger)

44

34. *wün-sche mit ihm zu spre-chen.*  
*I wish to speak to him now.* Ich

35. *Es ist un-möglich, Prin-zen sin-*  
*It is im-possi-ble, Prin-cess*

34. *will mit ihm spre-chen....*  
*wish to speak to him* Bringt diesen Pro-pheten her-  
*Bring this prophet brought*

*Bring diesen Pro-pheten her-*  
*Bring this prophet brought*

34. *aus!* *Zweiter Soldat. Second soldier.* *tritt an die Caisere her-*  
*tritt an die Caisere her-*  
*an und blickt hinunter!*  
*an and looks down!*

35. *Wir dür-fen nicht, Prin-zen sin-*  
*We dare not, my Prin-cess.*

34. *Wie schwarzes da drun-ten ist!*  
*How black it is down be-low!*

*Wie schwarzes da drun-ten ist!*  
*How black it is down be-low!*

Es muss schrecklich sein in der schwarzen Höhle zu leben...  
 O4 how ter - ri - ble, how ter - ri - ble to be in so black a pit...

*ppp* *poco marcato*

Es ist wie ein Grab...  
 Il se moultôte a tomb...

*sf* *dim.* *ppp*

(scelte)  
 (vlla)

Habt ihr nicht ge-hört?  
 Feil, did you not hear me?

*Presto.*  
 Sehr schnell. (stets ganze Takte schlagen.)

*poco marc.* *cresc.* *f*

Bringt den Pro - phe - ten her - aus!  
 Bring out the pro - phet. I wish to

*cresc.*

soprano  
 schnell  
 First soldier.  
 Am/Erster Soldat.

Prin - ze - sein, wir dir - fen nicht  
 My Prin - cess, we cen - sel...

piano  
 cresc.

(regarding Narraboth)  
 (erblickt Narraboth) 48

Ah!  
 Ja!

ten, was ihr von uns be - gehrt.  
 do what you have asked of us.

piano

Pago.

O, was wird ge - schehn?  
 What will hap - pen now?

Ich weiss, es wird  
 I'm sure that some

poco marc.

(Salome going up to Narraboth)  
 49 (Salome tritt an Narraboth heran)

Salome (softly and lively speaking)  
 (leise und lebhaft sprechend)

Du wirst  
 You will

Schreck - li - ches ge - schehn.  
 mys - teri - ous things will hap - pen.

marc.

811  
 das für mich tun, Nar - ra - both, nicht wahr?  
 do this for me, Nar - ra - both, will you?

*tr.* *dolce*

812  
 - Ich war dir im mer ge - wo - gen. Du wirst das für mich  
 - I have been kind to you e - ven You will do this for

*mf* *espressivo*

50  
 tun. Ich möch - te ihn blos sehn, die - sen  
 me. I would but have a look at this

813  
 selt - sa - men Pro - phe - ten, Die Leu - te ha - ben  
 strange and so - reign pro - phet of whom e - ve - ry

814  
 so - viel von ihm ge - spro - chen. Ich glau - be, der Tet - rarch hat Angst vor ihm.  
 so - dy has been sai - ting. The Tetrarch, I believe, is a - fraid of him.

*f*

## Narraboth

52

*sempre molto presto*  
stets äusserst schnell.

Der Tet-rarch hat es aus-drück-lich ver-bo-ten, dass  
But the Tetrarch has for-mal-ly for-bid-den that

Sol  
ir-gend wer den De-ckel zu die sem Brun-nen auf - hebt.  
a ny man should raise the co-ver of this cis-tern.

*dim.*

## 53 Salome

Du wirst das für mich tun, Nar - ra - both,  
You will do this for me, Nar - ra - both,

Sol  
*(very Anzty)*  
*(sehr heftig)*  
und mor-gen, wenn ich in ei-ner Sän-fte an dem Tor-weg, wo die  
and to-mor-row, when I pass in my lit-ter through the gate-way where the  
zart und ausdrucks-voll

*(always in a low voice)*  
*(stets sehr leise)*  
Göt-zen-bil-der stehn, vor - bei - kom - mo, wer-de ich ei - ne  
i - dol - aet - lere sit, when I see you, I shall drop a

*rit.*

Sol.  
 klei-ne Blü-me für dich fal-len las-sen, ein klei-nes  
*lit-tle flow-er, for you I shall drop it, that lit-tle*

Sol.  
 grü-nes Blü-men-chen. Narraboth  
*green-flow-er. My Princess, ich kann nicht, ich kann nicht.*  
*I can-not, I can-not.*

(more positive)  
 (accelerato) 55  
 Du wirst das für mich tun, Nar-  
*You'll do this for me, Nar-*

Sol.  
 ra-both. Du weisst, dass du das für mich tun wirst. Und  
*ra-both. You know that you will do this thing for me. And*  
*din.*

56

Sol.  
 mor - gen früh wer - de ich un - ter den Mas - lin - schlei - ern dir ei - nen Blick zu - wer - fen,  
 mor - row I shall look at you through my mas - lin seeds, I shall look at you,

*p dolce*  
*p espr.*

Sol.  
 Nar - - ra - both, ich wer - de dich an - sehn, kann sein,  
 Nar - - ra - both, I shall re - gard you, per - haps,

*mf*  
*espr.*  
*pp*

57

Sol.  
 ich wer - de dir zu - lä - cheln.  
 I shall be smil - ing at you.

*pp*

Sol.  
 Sieh mich an, Nar - - ra - both, sieh mich an. Ah, wie  
 Look at me, Nar - - ra - both, look at me. Ah, you

*espr.*  
*creas.*

Sol. *gut du weisst, dass du tun wirst, um was ich dich bit - te.*  
*know that you will do what of you I am ask - ing.*

58 *(Forthy) (stark)* \* *Tra.*  
*Wie du es weisst! Ich weiss, du wirst das*  
*You know it well... sempre molto presto immer äusserst schnell. I know that you will*

Sol. *tun!*  
*do* *(making a sign to the soldiers) (gilt den Soldaten ein Zeichen)*  
*Narraboth*  
*Lasst den Pro-pheten her - aus - kommen... die Prin - zessin Sa - lo - me*  
*The prophet, let him come forth... for the Princess Sa - lo - me*

59 *Al!*  
*AA!*  
*wünscht ihn zu sehn. Incominciare abbastanza tranquillo per indi crescere e affrettare fino al Presto.*  
*will - es so see him. Etwas ruhig beginnen, doch schnell wieder steigern.*



*f molto espr.* *cresc.*

*p subito* *cresc.*

*f molto espr.* *cresc.*

*a tempo*  
Festes Tempo, rallentando *d. d.*  
*d. langsamer als vorher d.*  
(feierlich) (solemnly) *acceler.*  
*ff* (solemnemente)  
*pp*

*Presto*  
61 Wieder schnell.  
*dim.*

*Meno mosso*  
Wieder etwas mässiger.  
*p*  
*leggitto*

62

*Di nuovo presto*  
Wieder schnell.

*cresc.*

63 *molto espr.*

*marc.* 64 *molto espr.*

65 *ff*

Il 15470

(the prophet comes out of the cistern)  
(der Prophet kommt aus der Cisterne)

Third scene.  
Dritte Scene.

Breit. (♩ =  $\frac{3}{4}$  des  $\frac{3}{4}$  Metr. ♩. 76)

(Salomé looks at him and steps slowly back)  
(Salome, in einem Ablick versunken, weicht langsam vgr ihm zurück)

66

Jokanaan (with power)  
Jochanaan (stark)

Wo ist er, des- sen Sin- den- be- ohr jetzt  
Where is he, with whose sins his cup is

2nd  
3rd

voll ist? Wo ist er, der ei- nes Ta- ges im An- ge- sicht al- les Vol- kes  
fil- led? Where is he, whose sin's time comes and in the face of all people

67 *And*

in ei-nem Sil-ber-man-tel star - - ben wird? Heisst ihn  
 shall be wrap-ped in a robe of sil - - ver? Heist him  
 Dim.

ber - kom-men, auf dass er die Stim - - me Des - sen hö - re,  
 come for-ward, that he may hear the might - ty voice of him  
 Dim.

der in der Wü-ste und in den Häusern der Kö - - ni-ge ge - kün - det hat.  
 who in the de-sert and in the houses of kings King of kin cried a- loud.

69 *Foco più mosso*  
Etwas bewegter.  
Salome.

Von wem spricht er?  
*Of whom is he speaking?*

Narraboth.

Etwas bewegter.

Nie - mand kann es sa - gen,  
*No - bo - dy can tell you,*

Prin - zes - sin.  
*my Princess.*

*pp col Ped.*

*cresc.*

*marc.*

*tempo primo*  
wieder voriges Zeitmass.  
Jochanaan.

Jochanaan. Wo ist sie,  
*Jochanaan. Where is she,*

die sich hin - gab der Lust ih - rer  
*who succumbed to the lust of her*

70

Au - gen, die ge - stan - den hat vor bunt - ge - mal - ten Män - ner -  
*ey - es, that stood on the walls before the i - ma - ges of pain - led*

bil - dern und Ge - san - die in's Land der Chal - dü - - er  
*men, and sent - am - bas - sa - dors in - to - er Chal -*

71 Salome <sup>(low)</sup>  
(*lonzo*)

Er spricht von mei-ner Mut-ter.  
*He speaks of my mother.*

Narraboth <sup>(impassive)</sup>  
(*heftig*)

Ja, er  
*Yes, he*

Nein, nein, Prin-ze-sin.  
*Oh no, my princess.*

schick-te?  
*de - a?*

*pp sfz*

*ritenuto*  
wieder breit.

spricht von mei-ner Mut-ter.  
*says that of my mo-ther.*

Wo ist sie, die den Hauptleuten Assy-riens sich  
*Where is she whom the captains of As-sy-ria pos-*

gab?  
*craved?*

Wo ist sie, die sich den jun-gen Män-nern der E-gyp-ter ge-  
*Where is she, who took her-self to the young men of*

72  
*sf*

ben hat,  
*- egypt,*

die in fei-nen Lei- - - nen und Hy-a-  
*who are clothed in fi- - - ne, whose shining*

*mf*

*p*

10a  
10b

cieth - ge - stei - sen pran - gen, da - ren Schil - de von Gold sind und die  
 Ael - mits are of sil - ver, whose shields are of gold sind und whose

11a  
11b

73 *poco a poco più mosso*  
 allmählich bewegter.

Lei - ber wie Rio - sen? Geht, heimat sie  
 he - dies are brave ny? Go, bid her

*pp* *appass.*

12a  
12b

auf - steh'n vom Bett ih - rer Greu - el, vom Bett ih - rer Blut - schan -  
 rise from the bed of her in - cess, the bed of her a - bo mi -

*cresc.*

13a  
13b

74

na - toms, auf dass sie die Wor - te Des - sen ver - sch - mo,  
 that she may hear the words of the One

*pp subito*

der dem Herrn die Wo - ge be - rei - tet,  
 solo pre - pa - ret the way of the Lord.

*molto espressivo*

und ih - re Mis - se - ta - ten be - reu - e. Und wenn sie  
 and their sin may re - pent of her sins. Though she will

*accelerando* *molto riten.* *a tempo*  
*früheres Zeitmass.* 75

gleich nicht be - reut, heisset sie her - kommen, denn die  
 ne ver - re - pent, bid her come, for she

*ff* *ff* *f p* *cresc.*

76 Salome.  
 Erschrecklich.  
 He is ter - rible!

Gei - st des Herrn ist in sei - ner Hand.  
 the Lord is in his hand.

*Poco più mosso*  
 Etwas bewegter.

*ff* *dim.* *pp*



Sol. Er ist wirk - lich schreck - lich.  
He is re - - - ry ter - ri - ble. Narraboth.

Bleibt nicht  
Do not

*acc.* *exp.*

accelerando - - - - tempo primo.

Sol. Sei - ne An - - gen sind von  
It's his eyes a - love

hier, Prin - zen - sin, ich bit - te Euch!  
stay here, Prin - cess, I be - seech you.

*marc.*

77

Sol. al - len das Schreck - lichste. Sie sind wie die schwar - zen  
all that are ter - ri - ble. They are like the black

*pp*

Sol. Hüb - - len, wo die Dra - chen han - sen! Sie  
ce - - corns, where the dra - gons make their lair! They

*marc.*

Und wie schwarze Seen, aus denen ir-ros Mond-licht flak-kert.  
 are like black lakes from which / lunar-lit moons are ris-ing.

78

Glauht ihr, dass er noch ein-mal spre- - chen wird?  
 Think you, o that he re - will speak a - gain?

*accelerando* (will more excited)  
 Narraboth (immer aufgeregter).

Bleibt nicht hier, Prin-zen-sin, ich bit-te Euch, bleibt nicht hier!  
 Do not stay here, Princess, I pray of you, do not stay!

*Tempo / poco troppo lento.*  
 Früheres Zeitmass / aber nicht zu langsam.

Salome.

Wie Es- - se - -t er ist! Er ist wie ein  
 How eat - ed he is! He is like a

Bild-niss aus El - - fen - - bein. Ge-wiss ist er kemch wie der Mond.  
 Ideal - ne of El - - phan - - t. No - - doubt he is like the moon.

79 poco a poco più mosso  
allmählich bewegter.

Sol. Sein Fleisch muss sehr kühl sein, kühl  
His flesh must be cool, cool, cool

*pp*

80

Sol. wie El - fen-bein. Ich möch -  
like i - vo - ry. I would

*pp*

accelerando

Sol. - te ihn nk - ber besch'n. Ich  
- look clo - ser at him. Narraboth.

Nein, nein, Prin-zen - sin.  
No, no, my Prin - cess.

*mf*

accelerando

Sol. muss ihn nk - - - - - ber be - seh'n.  
must look clo - - - - - ser at him.

Prin-zen - sin, Prin-zen - sin...  
Oh, Princess, my Prin-cess!

*mf*

accelerando

81 *Ziemlich bewegt. J. sz. un poco più mosso*  
Johannan, Iokanaan.

Wer ist dies Weib, das mich lockt? Ich will Ih-  
 re Hofmeister

Au - gen nicht auf mir ha - ben. Wa - rum siehst sie mich so  
 eyes not-lyg u - pon me. Where-fore dost she look at

an mit ih - ren Gold - au - gen un-ter d'engleissenden Li -  
 me mit her gol - den eyes, un-der her gil - ded eye -

82  
 - ders? Ich weiss nicht, wer sie ist. Ich will nicht  
 her? I do not know who she is. I do not

wis - sen wer sie ist. Heisset sie gehn! Zu ihr  
 do not know who she is. Bid her go. To her

*accelerando*

## Salome. 83

*Allagre non troppo*  
Ziemlich lebhaft.

Ich bin Sa - - - lo -  
am Sa - - - lo -

will ich nicht spre - - chen.  
I would not speak.

*pp*

me, die Tochter der He - ro - di - as, Prin - zes - - sin von Ju -  
me, the daughter of He - ro - di - as, the Prin - cess of Ju -

*p espr.*

da - a. Jochanaan, Johanan.  
da - a. Jo - han - nan, Jo - han - nan.

Zu - rück, Toch - ter Ba - by - loss! Komm dem Er -  
Stand back! daugh - ter of Ba - by - loss! To the

*ff*  
*dim.*

wähl - ten des Herrn nicht sa - he! Dei - no Mut - - ter hat die  
cho - sen of God ap - proach not! Thy mo - - ther hath the

84

*ff*

Er - de er - füllt mit dem Wein ih - rer Lü - ste, und das Un -  
 fill - led the earth with the wine of her in - iqui - ties, and the cry -

85 Salome  
 - man ih - rer Sün - den schreit zu Gott. *molto espr.*  
 of her sins is heard by God. *molto espr.*  
 Sprich mehr, Jo -  
 Speak again, Jo -

cha - - za - an, dei - ne Stim - - me ist wie Mü -  
 za - - na - an, thy - voice is like sweet

86  
 sik in mei - ren Oh - - ren.  
 me - sic to my ears - - ren.

accelerando

tempo primo (agitato)  
wieder früheres Zeitmass (bewegt)

Narraboth. Sprich mehr, — sprich mehr, Jo —  
 Speak a-gain, speak a-gain, Jo —  
 Prin - zessin, Prin - zessin, Prin - zes - - sin. wieder früheres Zeitmass (bewegt)  
 Oh Prin-cess, my Princess, my Prin - - cess.

cha - - na - an und sag' mir, was ich tun  
 Za - - na - an, and tell me what I do

87 *Molto agitato*  
 Sehr bewegt.  
 soll?  
 Jochanaan.  
 Jochanaan.  
 Toch - - ter of So - - doms,  
 Daugh - - ter of So - - dom,

88  
 komm mir nicht sa - be! Viel-mehr be - dek - - ke dein Go -  
 come ye not near me! Make haste and co - - ver thee thy

nicht mit ei-nem Schleier, streu-e Ä-sche auf dei-nen Kopf, mach dich  
*say with a veil, scat-ter a-ashes on thine head, get thee*  
 dim.

89  
 auf in die Wü-ste und si-cke - che des Men-schen  
*gone to the de-sert, and seek - out the Son - of*

Salome.  
 Wer ist das, das Men-schen Sohn? Ist er so  
*Who is he, the Son of Man? Is he so*

Sohn!  
 Man. (cont.)  
 pp

schön wie du Jo - cha - na - an?  
*beau-ti-ful as thou art, Jo-ha-na-an?*

Wei-che von  
 Gel Bee-



90

Sol. 

mir! Ich hö - re die Fil - gel des To - des - en - gels im Pa - la - - - ste  
gone! I hear in the pa - lace the beat - ing of the wings of the an - - - gel of

*dim.*  *dim.*

Sol. 

cha - - na - an!  
da - - na - an!

*Narrabeth.*  
Prin - zessin, ich fle - he, geh hin -  
My Princess, I beseech thee to go with -

*rau - schen...*  
*deutl.*

*cresc.* 

91

Sol. 

Jo - - cha - - - - - na -  
Jo - - da - - - - - na -

*Etwas ruhiger beginnend*

*cia!*  
*ie!*

*Etwas ruhiger beginnend*

*f*  *pp* *dim.*

H. 43870

92

Sol. an! Ich bin ver-liebt in deinen Leib, Jo -  
 an! I am am - - - rous of thy bo - - - dy! Jo -

(dolce cantabile)

*pp*

Sol. cha - na-an! Dein Leib ist weiss wie die Li - - - lien auf ei - nem  
 An - na-an! Thy bo - dy is white, like the li - - - lilies of a wide

*pp*

Sol. Fel - de von der Si - - chel nie be - rührt.  
 field that the snow - er ne-ber Anã mouned.

93

Sol. Dein Leib ist weiss wie der Schnee auf den Ber-gen Ju - da - as.  
 You look as white as the snow on the hills of Ju - da - a.

*p*

*dim.*

Die Ro - sen im Gar - - ten von A - ra - biens Kö - ni - gin  
 The ro - ses in the gar - - dens of the Queen of A - ra - bi - a

*pp espr.*

sind nicht so weiss wie dein Leib, nicht die  
 are not so white as thy bo - dy. Nei - ther the

*pp*

94  
 Ro - - sen im Gar - ten der Kö - ni - gin, nicht die Fü - ßer - leuch - tung auf den  
 ro - - ses in the gar - dens of A - ra - bi - a's Queen, nor the feet - of the diamond they light on the

*pp* *espr.*

Blüt - tern, nicht die Brü - ste des Mon - des auf dem Mee - - re,  
 flow - ers nor the breast of the moon on the breast of the o - - cean:

*cresc.*

Sol.

Nichts — in der Welt ist so weiss — wie dein Leib.  
 No — — — — — stung in this world is so white — as thy body.

*espr.*

95

(tenderly)  
 (zart)

Lass mich ihn be - rüh - - -  
 Ah, let thy white bo - - -

*dim.* *espr.* *p espr.*

96 *a tempo*

dy - ren dei - - - - - nen Leib. Jochanaan.  
 be - touched — — — — — by me. Jochanaan.

*arrivando* *calando* *a tempo*

*dim.* *pp* *ff*

Zu - Stand

(with great vivacity)  
 (sehr lebhaft)

rück, Tochter Ba - by-lona! Durch das Weib — kam das U - - -  
 back! daughter of Ba - by-lon! For by wo - man came e - - -

(sehr lebhaft)

97

mir - bel in die Welt. Sprich nicht zu mir.  
 in to the world. Speak not to me.

*pp espr.*

Ich will dich nicht an-hör'n! Ich hö - re nur auf die  
 I shall ne - ver listen to thee! I lis - ten but to the

Stim - me des Herro. sei - nen Got - tes.  
 voice of the Lord God Al - might - ty.

*pp espr.*

98 *molto mosso*  
 Sehr lebhaft.  
 Salomé.

Dein Leib ist grau - en - voll. Er ist wie der Leib ei - nes  
 Thy bo - dy is Al - - - dross. It's just like the bo - dy of a

*dim.*

99

Sol. *p*  
 Aus-er-li-chen.  
 le - per.  
 Er ist wie ei-ne ge-üblich-le Wand, wo  
 It is like a plastered wall where

Sol. *pp*  
 Nat-tern ge-kro-chen sind, wie ei-ne ge-üblich-le Wand, wo Skor-  
 et - pers Aase craw - led, like a plastered wall where the

100 *accelerando*  
 pio- - - - ne ihr Nest ge-baut. Er ist  
 scor - - - - - pions Aase made their nest. It is

Sol. *p*  
 wie ein ü-ber-flüch - tes Grab - - voll wi - der - li - cher Din - ge. Er ist ge-üblich,  
 like a wri - led se - pul - - chre, full of loathsome things. It is hor-rible,  
 din. *crad.*

*poco a poco meno mosso*  
*Wieder ruhiger werden.*

dein Leib ist grünlich.  
My bo-dy is Ae-ri-ble.

*dim.* *p* *espr.* *dim.*

In dein Haar bin ich verliebt,  
In thy hair that I'm en-a-mored of, Jo-han-na-na-

*pp*

*Molto allegro*  
*Schnell. d. d. des 4*

Dein Haar  
My hair

102

ist sie wie Wein  
is she like wine

*dim.* *pp* *espr.* *graziosa*

103

trau - - - - - ben, wie Bü - : : : - - - schel schwar -  
 ters of grapes, like the clus - - - - - ters of black -

der Trau - - - - - ben an den Wein - stöcken E - doms -  
 grapes on the vine - trees of E - dom.

104

Dein Haar ist wie die Ce - - dern, die  
 Thy Hair is like the ce - - dars, the

*p espr.*

105

gro - ssen Ce - dern von Li - banon, die den Lö - wen und Räu - :  
 might - ty ce - dars of Li - banon, that to it - ons and rob -



106

Sol. 

bern Schat-ten spen-den. Die lan-gen schwarz-  
 bers give their shade. The black-  
 long

Sol. 

zen Näch-te, wenn der Mond sich ver-birgt, wenn die  
 sights when the moon hides her face, when the

Sol. 

Ster-ne ban-gen, sind nicht so schwarz, wie dein Haar.  
 stars are a-fraid, are not so black as thy hair.

*dim.*

107

Sol. 

Des Wal- des Schwe- gen....  
 The sil- ence of fo- rests....

No. 108  
 Nichts in der Welt ist so schwarz  
 No thing in the world is so black  
 accelerando

wie dein Haar.  
 as thy hair.  
 calando Etw. ruhiger. *dim. poco* 108  
 cresc. *molto espr.* *pp espr.*

Lass mich er - rüh - ren dein  
 Let me touch thy  
*molto tranquillo*  
*sehr ruhig.*  
*dolcissimo*

109 *Allegro*  
 sehr lebhaft  
 Jochanaan. Haar.  
 Jochanaan hair.  
 Zurück, Toch - ter So - doma!  
 Stand back, daugh - ter of So - dom!  
 Be-

ruh - re mich nicht! Entwei - he nicht den Tem - pels  
 Tschü - me not. Profane - ge not the tem - ple of the

110 Salome, wieder früheres Zeitmass (sehr lobhaft)  
 Dein Haar ist  
 Thy Hair is

Herra, mei - nes Got - tes!  
 Lord, God Al - migh - ty.

accelerando

(f) (schwingend)

111 krän - lich! Es starrt von Staub und Un - rat. Es ist wie ei - ne  
 Aur - ri - ble. Wie mirr and dust it's co - vered. It is just like a

112 Dor - nea - kro - ne auf dei - nen Kopf gesetzt. Es ist wie ein  
 crown of thorns which on thy head is placed. It is like to

Sol. Schlan - genkno - ten ge - wik - kelt um dei - nen Hals.  
 ser - penie a - wri - thung round thy neck.

*poco calando*

*dim.* *- p*

113

(with the utmost passion)  
 (mit höchster Leidenschaft)

Sol. Ich lie - be dein Haar nicht. Deinen Mund be  
 I love thy hair not. It is thy mouth that

*accelerando*

*pp* *f*

Sol. geh - re ich, Jo - cha - na - an.  
 de - sire, Jo - ka - na - an.

*espr.*

114

Sol. Dei - nen Mund be - geh - re ich, Jo - cha -  
 It is thy mouth that I de - sire, Jo - ka -

Immer äusserst lebhaft

*f*

*sempre allegro molto*

H. 55570

Sol.

na - an. Dein Mund ist wie ein Scharlach-band an ei-nem Turm von  
 na - an. Thy mouth is like a band of scar-let on a tow'r of

115

El - fen-bein. Er ist wie ein Gra - nat - ap - fel, von ei-nem Sil - ber -  
 i - so - ry. It is like a sweet pome - gra - nate bowl with a kni - ve of

116

men - ser zer-teilt. Die Gra - nat - ap - fel - blü - ten in den Gär - ten von Ty - rus,  
 i - so - ry. Ah, the pome - gra - nate flow - ers that Nos - som at Tyre, and are

Sol.

glüh - der als Ro - - - - - sen, sind nicht so rot. Die  
 red - der than ro - - - - - sea, are not so red. The red

117

sa. ro - ten Fan - fa - ren der Trom - pe - - ten, die das Näh'n von Kon' - - gen kün - den  
*blasts of the trum - pets that ho - - rald the ap - proach of kings in war - time*

*p* *molto esp.*

und vor de - nen der Feind er - zit - tert, sind nicht so rot  
*and that fill with fear the on' - ly, are not so red*

*p*

118

= wie dein ro - ter Mund. Dein Mund ist rö - -  
*as thy thin red mouth. Thy mouth is red - -*

*p* *espr.* *ppp*

- ter als die Fü - ße der Män - - ner, die den Wein stampfen in der  
*- der than the feet of the men who tread the wine, stamping in the*

*p* *espr.*

119

Sol. *kel-ter. Er ist rö - - - ter als die Fü - ße der Tau - ben, die in den*  
*wine-press. It is red - - - der than the feet of the doves... who heard the*

Sol. *Tem - peln wohnen. Dein Mund ist wie ein Ko - ral - lenzweig in der*  
*ho - ly tem-ple. Thy mouth is like a branch of co - ral found in the*

*mit grosser Steigerung*

*pppp cresc.*

120

Sol. *Däm - m'ung des Meers, wie der Pur - - - pur in den Gru - be von Mo - ab,*  
*twi-linght of the sea; like por - - - phyr in the mine of fur Mo - ab,*

*cresc.*

121

Sol. *der Purpur der Kö - - - ni - ge... nichts in der Welt*  
*por - tu-lion that Kinge... would take... nothing in the world*

*(forte cresc.)*  
*(cresce alit)*

*cresc.*

Sol.  
 — Ist so rot wie dein Mund Lass  
 ist so red as thy mouth. At.

122 *crescendo*  
 ruhiger werden *molto ritard.* *meno mosso*  
 mich ihn küs - sen, del - nen Mund. *pp* langsamer  
 let me kiss thy mouth, kiss thy Jochanaan (leise, in tonlosem Schauer)

Jochanaan (low or smothered voice) Nie-mals,  
 No - ver!

ruhiger werden langsamer

222 *pp*  
 Tochter Ba-by-lons, Tochter So-doms... Niemals!  
 Daughter of Ba-by-lon! Daughter of So-dom! No-ver!

Salome. *Alliegro molto*  
 wieder sehr lebhaft *molto appassionato*  
 Ich will dei-nen Mund küs - sen, Jo - cha - na - an.  
 O let me kiss thy mouth, Jo - ka - na - an.



123

Sal.  
 Ich will dei-nen Mund  
 Narraboth (in höchster Angst und Verzweiflung)  
 (in greatest anguish and despair.)  
 küs - sen  
 my mouth!  
 Prin-zen, Prin-zen, die  
 O Princess, my Prin-cess, who

Mes.  
 wie ein Gar - ten von Myr - then ist, die die Tau - bealter Tau - ben ist,  
 as like a gar - den of sweet - est myrrh, who are the dove - of all the do - ves,  
 p espr. ppp

124

Mes.  
 steh loos diesen Mann nicht an. Sprich nicht sol - che Wor - te zu ihm.  
 do not at this man. Do not speak such words to him.  
 accelerando espr.

125

Salome.  
 Ich will dei-nen Mund  
 Ich kann es nicht er - tra - gen...  
 I can not bear to bear them...  
 Ich küs - se dich  
 I kiss thee

126

Sol. *Allegro*

kus - sen Jo - cha : na - an Ich will dei - nen  
 my mouth Je - su : me - an let me

*cresc.*

*fu*

Sehr schnell.  
*Allegro*

Sol. *Allegro*

Mund kus - sen  
 (Narraboth ersticht sich und fällt tot zwischen Salome und Johannes.)  
 (Narraboth kills himself and falls between Salome and Johannes.)

*fff*

*ff*

127

Sol. *Allegro*

Lass mich dei - nen Mund  
 O let me kiss  
 my mouth

*p*

*espr.*

128

Sol. *Allegro*

nen kus - sen  
 mouth my mouth Jo - cha : na - an  
 Je - su : me - an

*cresc.*

Johanna.  
Jochanaan.

Wird dir nicht ban - ge, To - ch - ter der He -  
*Art thou not fright - ened, daughter of He -*

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *mf* and *f*.

129 Salomé.  
 Lass mich dei - nen Mund kü - sen, Jo - cha - na - an!  
*O let me kiss thy mouth, Jo - ha - na - an!*

ro - di - as? To - ch - ter der  
*ro - di - as? Daugh - ter of a -*

*appassionato*

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *f* and *mf*.

130  
 Un - - sucht, es lebt nar Ei - nar, der dich ret - - ten  
*that - - le - ry, there is but one who can save*

*espr*

*cresc.*

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *f* and *cresc.*

131  
 kann. Geh, such' ihn. *molto agitato* Such'  
*thee. poco meno mosso* Go, seek him. wieder sehr bewegt Seek

*Etwas breit.*

*espr*

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *f* and *espr*.

*(fervently)*  
*(mit grösster Wärme.)*

132

*dim.*

ihn!  
Him!

Er ist in ei-nem Na - - chen  
He ist in a boat  
sempre alla breve  
(singend) (singing)

*col Ped.*

auf dem See von Ga - li - lä - - a  
on the sea of Ga - li - lae : : : a

und re - - - det zu sei - nen Jün - - gern.  
and tel - - - leth with his dis - cip - - les.

*(mehr erstickend)*  
*(mehr stierlich)*

133

Knie nie - der am U - - fer des Sees, ruf ihn  
Kneel down on the shore of the sea, and call unto

*pp espr.*

ab.  
*Rim.* Und ru - fe ihn beim  
*And* call to Him Me

134  
 Na - - - - - men - name. Wenn er zu dir kommt,  
 He - - - - - when He com - eth,  
*f molto espr.*

und er kommt zu al - len, die ihn ru - fen, dann buk - ke dich  
 (and to all who call on Him He com - eth) then bow thyself

135  
 zu sei - nen Fü - ßen, dass er dir  
 at His feet and ask of Him

*molto ritard.*

del - ze Sun - - - - den ver -  
of My eine she re -

*mf* *ff* *(meno)*

Breiter (aber immer noch etwas lebhaft)  
*Molto ma sempre allegro*

bo - - - - -

*cras.* *ff* *div.*

Salome (as though in greater despair)  
(wie verzweifelt) *poco a poco più mosso*

136 Lass mich dei - nen  
O immer so be - wegter  
me

*pp* *pp*

Mund kün - sen Jo : : : : cha : : : : na : :  
des My - mond du da na

*molto espr.* *meno*

137

Sol.  
an an. Johanaan.  
Jochanaan.

Sei ver-flucht,  
Be thou cursed,  
Toch-ter der blut-schän-  
dough - - - - - ter of an in -

*pp.* *crec.*

Sol.  
do-ri-schen Mut-ter.  
- ee - lu - ose mo - ßer,  
Sei thou ver - - - flucht,  
Be thou ac - - - - -  
wieder sehr lobh.

*molto allegro*

138 Salome.

Lass mich dei-nen  
O let me hat

*molto aggr.* *sempre immer*

Sol.  
Mund küs-sen  
kiss thy mouth,  
mehr beschleunigen  
Jo - oha - na - an.  
Jo - ka - na - an.

*stringendo*

Johanan.  
139 Jochanaan.

Ich will dich nicht an-ehn. Du bist ver-flucht, Sa-  
I will not see thee. Thou art ac-cursed, Sa-

lo-me. Du bist ver-flucht,  
lo-me. Thou art ac-cursed.

140 *ca*  
Du bist ver-flucht.  
Thou art ac-cursed!

*molto accelerando*

Du bist ver-  
Thou art ac-



(He goes down into the cavern.)  
(Er geht wieder in die Grotte hinab)

Josh.  
A.C.

furcht.  
crescend.

*molto più lento* (♩) *ma sempre molto mosso*  
bedeutend langsamer (♩) aber immer noch sehr bewegt.

*molto appassionato*  
mit äußerster  
Leidenschaft

*accel-rando*

*tempo primo*  
wieder früheres Zeitmass

143

*r. H.*  
*ff*

*ff* *accelerando*

*Molto mosso*  
Sehr lebhaft. *ff*

144

molto appassionato

75

Musical score for measures 75-80. The piece is in G major and 2/4 time. The tempo is marked "molto appassionato". The score features a complex texture with multiple voices in both hands, including triplets and sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *ff* is present.

Musical score for measures 81-86. The tempo is marked "immer schneller più allegro". The score continues with intricate melodic lines and harmonic support. A dynamic marking of *ff* is present.

Musical score for measures 87-92. The score features a prominent melodic line in the right hand with a long slur. A dynamic marking of *ff* is present.

Musical score for measures 93-98. The score continues with complex rhythmic patterns and a dynamic marking of *ff*.

Musical score for measures 99-104. The score features a melodic line in the right hand with a long slur. A dynamic marking of *ff* is present.

Musical score for measures 105-110. The score continues with complex rhythmic patterns and a dynamic marking of *ff*.

Musical score for piano, measures 147-150. The score is in G major and 3/4 time. It features a complex piano accompaniment with many triplets and sixteenth notes. The right hand has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *fff*, *marc.*, *cresc.*, *p*, and *dim.* Performance instructions include *poco ritenuto*, *a tempo (sehr schnell)*, and *calando*. The piece concludes with the instruction *Molto più tranquillo* and *Viel ruhiger.* followed by measure 150.

151

*p* *dim.* *pp*

*Andante.  $\downarrow$  -  $\downarrow$  del 6*  
Beinahe doppelt so langsam.

*p* *dim.* *pp*

*dim.* *ppp*

152

*p*

*cresc.* *dim.*

153

*p* *fpp*

154

Vierte Scene. Fourth scene.

Etwas lebhafter.

*un poco più mosso*

*fp* *cresc.* *f* *ff*

*accelerando* *f* *cresc.* *ff*

155 *All. viv.* *M. d. 66*  
 (Herodes tritt rasch ein, gerührt von Herodias)  
 (Herod enters hastily,  
 followed by Herodias.)

Herod.  
 Herodes.

Wo ist Sa-lo-me? Wo ist die Prinzes-sin?  
 Where is Sa-lo-me? Where is the Prin-cess?

*f* *ff*

Herodias

Warum kam sie nicht wieder zum Ban-kett,  
 Why did she not re-turn to the banquet  
 wie ich ihr befoh-len hat-te?  
 as I com-man-ded her?

*f* *ff* *cresc.*

156

Herodias

Ah! — da ist sie!  
Ah! — there she is!

*espr.*  
*dim.*

Herodias.

Du sollst sie nicht an - seh'n.  
You must not look at her.

*pp*  
*p*

Herodias

Fort-während siehst du sie an!  
You're always look - ing at her!

Herod.  
Herodes.

Wie der  
Ah, like

*espr.*  
*pp*

157

Herodias

Mond heu - te Nacht an - sieht!  
moon look - s'g strange to - night!

Ist es nicht ein selt - sa - men  
Is she not — her - ing a

*pp*  
*pp*

Soprano  
Bild? *strange look?* Es sieht aus, wie ein wahn-wil-tiges  
*She is like a mad wo-man, a mad*

*p* *cresc.*

158

Soprano  
Weib, — das ü-ber-all nach Buh-len sucht....  
*wo-men who seeks for lo-vers e-very-where.*

*espr.* *accelerando*

*f. H.*

Soprano  
wie ein betrun-kenes Weib, — das durch  
*Much like a drun-ken wo-men who is*

*p* *cresc.*

Herodias. *Tempo primo*  
früheres Zeitmass

Soprano  
Nein, der Mond ist wie der  
*No; the moon is like the*

Soprano  
Wel-ken tau-melt....  
*reel-ing through the clouds*

*f* *p*

früheres Zeitmass



Hero  
 das  
 Mond, das ist al-les. Wir wol-len hin-ein-gehn.  
 moon, that is all. Let us go in a- gain.

Ich will  
 I will

159  
 hier-blei-ben. Mannas-sah, lag Tuppi-cho hieher! Zin-det  
 stay out here! Ma-nas-sah, lay our-pole here! Light up

cresc.

Hero  
 das  
 Pak-keln an! Ich will noch Wein mit mei-ner Gä-sten  
 for-ches! I will drink more wine with my guests. Bring

cresc.

160  
 trin-ken. Ah  
 in-blee. Ah

Allegro molto  
 Sehr schnell. Metr. d. 80.

Soprano  
Ich bin aus - ge - glit - ten.  
*I have slip - ped!*

*mf* *dim.* *pp*

Soprano  
Ich bin in Blut ge - tro - len, das ist ein bö - ses Zei - chen.  
*It is blood I have slip - ped, it is an ill o - men.*

*pp* *pp*

161  
Soprano  
Wa - rum ist hier Blut? *God's inner and this*  
*Where - fore is there blood?*

Die Viertel immer gleich.

*pp* *pp* *mf*

Soprano  
To - te? Wer ist die - ser To - te hier? Wer  
*do - dy? What does this do - dy here?*

*pp* *pp*

Herr-  
des

ist die-ser To- te? Ich will ihn nicht sehn. First Soldier.  
is this dead man? I will not look on him. Erster Soldat.

Es ist unser Hauptmann, It is our cap-tain.

*poco f* *dim.* *pp*

162

Herr-  
des

Ich er- liess kei-nen Be- fehl, dass er ge- tö- tet wer- de.  
I gave no or- der that he should be killed.

Herr. Er hat sich Er hat sich  
sire. He shot

*f* (*wild*) (*ferociously*) *f*

Herr-  
des

Das scheint mir sel- sam. Der jun- ge  
And for what rea- son? This young

selbst ge- tö- tet. Herr. *tranquillo*  
him- self. sire. *pp* *pp*

Herr-  
des

Sy- rier, er war sehr schön. Ich er-  
Sy- rian was he very fair. re-

*pp*

163

Sopran  
 inn-re mich,  
 member now,  
 ich sah — sei-zu schmach-tenden  
 I saw — that he look-ed  
 Au- — lan- — gen.

*pp espr.*

Sopran  
 aus- gen, wenn er Sa- lo-me I an- sah. Fort mit  
 out- ly when he at Sa- lo-me I saw it. off with

*pp*

164 (They carry away the body)  
 (Sie tragen das Leichnam weg)

Sopran  
 ihm. Es ist  
 him. It is

*p*

Sopran  
 kalt hier. accelerando Es  
 cold here. there

*pp cresc.*

Sopran  
 weht ein Wind....  
 blows a wind....

*f*

Tempo primo  
Früheres Zeitmass.  
Herodias. 165

Herodias. 165

Nein, es weht kein Wind.  
No, there is no wind.

Weht nicht ein Wind?  
Blows there no wind?

Ich

Früheres Zeitmass.

*dim.* *fp* *pp*

Herodias.

na gu Euch: es weht ein  
tell you: here is a

*p* *accelerando* *cresc.*

Herodias.

Wind, und in der Luft  
winds, and in the air

*f* *dim.*

Herodias.

166

hör ich et - was, wie das Rau  
I hear some - thing like the bear

*p*

*sempre accelerando*

Soprano  
 schon von nicht gen Flü - geln...  
 ing of nest - gen wings - geln...

*creac.*

*dim.*

*Tempo primo*  
 Früheres Zeitmass.  
 Herodias.

Soprano  
 Ich hö - re nichts  
 / Hear no-thing.

Hört ihr es nicht?  
 Do you not hear?

Jetzt hö - re ich es  
 Now I can hear it so

*Früheres Zeitmass.*

167 *un poco più tranquillo*  
 Etwas ruhiger.

Soprano  
 nicht mehr. A - ber ich ha - be es ge - hört, es  
 less - ger. But - I did hear it, it

168 *più mosso*  
Wieder schneller.

Herr  
das  
war das Wehn — dem Win-des. Es ist vor — ü — ber.  
was the blow — ing of winds — It is now o — ver.

Horch!  
Hörst du's nicht?  
Hark!  
Do you not hear?

Herr  
das  
Hörst du's nicht?  
Do you not hear?

169

Herr  
das  
Ran — schen von mächt — gen Flü — geln . . .  
beat — ing of vast — gen wings . . .

Herodias

Du bist krank. wir wol-len hin-  
 You are ill. Let's go with.

170  
 Herodias  
 ein gehn. Herod. Herodes  
 in. Ich bin nicht krank.  
 I am not ill.

171  
 Herodias  
 a - ber dei - ne Toch - ter ist krank zu To - de  
 It is your daugh - ter who's sick to death.

Herodias

Ich  
 I  
 Nie - mals hab ich sie so blass ge - sehn.  
 Never have I seen her look - ing so pale.

H. HASE



Herr  
das

ha-be dir ge-sagt, du sollst sie nicht an-sehn.  
have told you, you should not re-gard her.

Schenkt mir Wein ein!  
Pour out wine for me!

*accelerando*

*f* *p* *cresc.*

*d. d.*

Sehr lebhaft. *M. d. so*

*d. d. des No.*

Herr  
das

Sa - lo-me, komm, trink Wein mit  
Sa - lo-me, come drink wine with

Herr  
das

mir, ei - nen köst - li-chen Wein  
me, this is ex - cel-ent wine.

173

Herr  
den

Cü - sar selbst hat ihn mir ge - schickt.  
*Fin* *thel* *Car* - - - - - *ar* *ent* *me* *Am* - *sol*.

Herr  
den

Tu - che dei - ne klei - nen Lip - pen hin - ein.  
*Prag*, *dip* *in* - *to* *il* *lag* *li* - *lle* *red* *lips*.

Herr  
den

Dei - ne klei - nen ro - ten Lip - pen, dann will ich den Be - cher  
*Al*' *ruck* *li* - *lle* *bright* *red* *lips*, *then* *I* *will* *drink* *the*

175

Salomé

Herr  
den

lee - ren.  
*cap.*

Ich bin nicht durstig, To -  
*I* *am* *not* *thirsty*, *Th* -

Sol.  
tr. arch.  
tr. arch.

Hörn. des.  
Hörst du, wie sie mir ant-wor-tet, die-se dei-ne Toch-ter?  
Hear now, how she doth ans-wer me, this — daughter of yours?

*fz p*

Herodias. *sempre molto vivace*  
176 Immer sehr lebhaft.

Sie hat Recht. War - um starret du sie im-mer an,  
She does right. Why are you al-ways ga-stag at her?

Bringt rei-fe Früch - tel!  
Bring me ripe fruits!

Metr. d. 88.

Sa - lo-me komm, —  
Sa - lo - me, come, —

*cresc.*

177

Iss mit mir — von die-sen Früch - ten.  
eat with me — some of these fruits.

*dim*

Soprano  
den  
Den Ab - druck dei - - ner klei - nen weis - sen  
I love to see thy litt - le shi - shie

Soprano  
den  
Züh - ne in ei - ner Frucht seh' ich so  
look and their pret - ty marks in a sweet

Soprano  
den  
geru.  
fruit.

178

Soprano  
den  
Beiss nur ein we - nig ab. Nur ein we - nig  
Bite but a lit - tle bit, but a lit - tle

Herodas

179

von - die - ser Frucht denn  
of this most fruit then  
stam - men  
stem

*crac.*

Herodas

Salomé

Ich bin nicht  
I am not

— will ich es - sen, was ü - brig ist.  
I will eat what is left for me.

*dim.* *ppp*

Herodas

180

hung - rig, Te - trarch.  
Aun - gry. Fe - trarch.

Du siehst, wie du die - se drei - ße  
You see how you have brought this

Herodias

Mei - ne Toch - ter und ich stam - men aus  
My daugh - ter and I come of a

Toch - ter er - zo - gen hast!  
daughter of yours, you see!

*trac.*

181

Herr  
Soprano

ku-nig-li-chen Blut. Dein Va-ter war Ka-mo-l-trei-ber, dein Va-ter war ein  
ro-pal race. Thy fa-ther was a camel dri-ver! Thy fa-ther was a

*poco meno mosso*  
Etwas ruhiger.

Herr  
Soprano

Dieb und ein Räu-ber ö-ben drein.  
Dieb and a rob-ber Herodas Herod.  
Sa-lo-me,  
Sa-lo-me,

*piu 182 vivo*  
wieder lebhafter werden.

Herr  
Soprano

komm, \_\_\_\_\_ setz dich zu mir \_\_\_\_\_ Du sollst auf dem  
come, \_\_\_\_\_ sit next to me \_\_\_\_\_ I will give thee the

183

Herr  
Soprano

Thron \_\_\_\_\_ dei-ner Mut-ter sit-zen.  
Throne \_\_\_\_\_ of thy mo-ther to sit-zen.  
Meno Viel

## Salome

Ich bin nicht mü-de, Te-trach —  
I am not ti-réd, Fe-trarok — Herodias

*molto*  
ruhiger

Du siehst,  
You see

*cresc.*

*Più vivo*  
wie sie dich sch-let, Lebhafter, t  
what she thinks of you. Herodes

Bringt mir — was wün-sche ich deant?  
Bring me — what let that I de-sire?

*dim.*

Ich ha-be es ver-ges-sen. Ah! — Ah! — Ich er-re-  
I for-got all a-bout it. accelerando

*cresc.*

*Moderato*  
Mässig langsam. *al. so*

inn-re mich — Stimme des  
member now — Jochanaan

The Voice of Jochanaan. Sieh, die Zeit ist ge-kom-men,  
Lo! the time is come now,

*fff*

185

Sopr.  
Sopr.

der Tag,  
the day,

von dem ich  
of which I

sprach,  
spoke,

ist da.  
is there.

186

Lebhafter. Herodias

*pia mosso*

Heiss' ihn  
Bid him be

schweigen!  
si - lent!

Dieser Mensch  
This man

be-schimpft mich!  
is in - sult - ing me!

Herod.  
Herod.

Er hat  
He has

Lebhafter.

Äusserst lebhaft.

Molto mosso

Ich glaube nicht an Pro-  
do not be-lieve in

sichts gegen dich gesagt. U-ber-dies ist er ein sehr grosser Pro-phet.  
said no - thing against you. Besides, he is a ve - ry great prophet.

Äusserst lebhaft.

187

*sempre più mosso*  
Immer schneller.

pho - ten. A-ber du,  
pro-phet. I know well

du hast Angst vor ihm!  
you are a - fraid of him!

Ich ha-be vor  
am - a -

Immer schneller.



Herodias.

Ich sa-ge dir, — da hast Angst vor ihm. — Wa-ram  
I tell you, you are a - fraid of him. — Why

Herodias.

nie - mandem Angst.  
fraid of no man.

Herodias.

lie-ferst du ihn nicht den Ju - den aus, die seit Mo - na - ten nach ihm schrei - en? Ist jaw.  
do you not de - li - ver him to the Jews, who these six months have been clam'ring for him? Jude.

Herod.

Wahr -  
Tra -

188 *Molto allegro*  
Schnell, in wechselnder Taktart  $\downarrow$  stets gleich  $\downarrow$

Herod.  
Herodias.

Ge -  
B -

Herodias.

haf - tig, Herr, es wü - re bes - ser, ihn in un - ser Hän - de zu ge - ben!  
Oy, my lord, it were much bet - ter to de - li - ver him in - to our hands.

Schnell, in wechselnder Taktart  $\downarrow$  stets gleich  $\downarrow$

Herodias.

nag da - vos!  
enough of this!

Herod.

Ich wer-de ihn nicht in eu - re Hän - de ge - ben. Er ist ein  
I have al - rea - dy giv'n my an - swer to you. He is a



190

1. Jude  
 blickt sich hin - rum ist gro - ßes Ü - bel ü - ber das Land ge - kom - men.  
 he - ding him - self there - fore great - evils have come u - pon the coun - try.

1. Jude  
 gro - ßes Ü - bel. 2<sup>ter</sup> Jude.  
 great - evils. 2. Jude.  
 In Wahrheit weis nie - mand, ob E - li - as in der Tat  
 And ve - ri - ty, no man doth know if E - li - as

191

1. Jude  
 Gott ge - so - hen hat. Mög - li - chst - wei - so war es nur der Schat - ten  
 e - ner aus der Lord. Per - ad - nen - ture it was but the sha - dow of

192

1. Jude  
 Got - tes, was er sah. 2<sup>ter</sup> Jude.  
 God - that he saw. 2. Jude.  
 Gott ist zu kei - ner Zeit ver - bor - gen.  
 God is at no time hid - den

100  
 Sop.  
 Er zeugt sich zu al - len Zei - ten und an al - len Or - ten. Gott —  
 He show-eth Him - self at all times and in e -  
 God —

193  
 Sop.  
 — ist im schlim - men o - ben-so wie im gu - - - - - - - - - - -  
 — is in what is good and in what is e - - - - - - - - - - -  
 Du soll - test das nicht  
 Thou shouldest not say not

194  
 Sop.  
 sa - gen, es ist ei - ne sehr ge - fähr - li - che Leh - re aus A - le -  
 things. It is a ve - ry dan - gerous doc - trine that co - mes from A - le -  
 -

194  
 Sop.  
 sa - dri - - und die Grie - chen sind Hei - - - - - - - - - - -  
 san - dri - - a. And the Greeks — are Gen - - - - - - - - - - -  
 -  
 Nio - mand kann sa - gen, wie  
 No man can tell us how



196

I. Solo  
 die-ses Men-schen an-geht, der hat Gott sic ge-seh'n Seit dem Pro-pheten E-li-as hat  
 thought it is quite certain, he hath no-ter seen God. Since the prophet E-li-as hat

197

I. Solo  
 nie-mand Gott ge-seh'n  
 no-man hath seen the Lord.  
 In Wahr-heit weiss nie-mand,  
 In-deed, no man knoweth

I. Solo  
 Er war der letz-te, er war der letz-te  
 he is the last man, he is the last man  
 II. Solo  
 ob E-li-as in der Tat Gott ge-  
 if the pro-phet E-li-as did

198

I. Solo  
 -to, der Gott von An-ge-sicht zu  
 man, der ist die last man  
 II. Solo  
 so-ven hat der Jew. Gott ge-so-ven hat.  
 see the Lord. 3. Jude. God was every day him  
 Gott ist es kri-ner  
 God is no-

1. Jude  
An - ge - sicht ge - schaut. In un - - sers Ta - gen zeigt sich Gott nicht. Gott ver -  
me saw God our Lord. In these days God doth not show Him - self God

2. Jude

3. Jude  
Zeit ver - bor - - - - - gen. Er  
time hid - - - - - den. He

4. Jude. (zum dritten)  
4th Jew (to the third) Du soll - test das nicht an - - gen -  
This is a dang'rous doc - trine.

marc.

199

1. Jude  
birgt sich. Gott ver -  
hid - - - - - dich Him - self God te

2. Jude  
Mög - li - cher - wei - - so war es zur der Schat - ten,  
Per - ad - ven - - ture if wasst the sha - dow,

3. Jude  
zeigt sich zu al - - - - - len Zei - - - - - ten  
show - sith Him - self at all times.

4. Jude  
Es ist ei - - so sehr ge - führ - li - che  
Tis a dang'rous doc - trine that comes from the

marc. dim.

1. Jude. *birgt* sich. Da-rum ist gro-sses Ü-bel  
hid - - - - - ing Him-self There-fore great - - - - - evils

2. Jude. mäg-li-cher-wei- - so mäg-li-cher-wei- - so war es nur der Schat - ten  
per - ad-ven - ture, per - ad-ven - ture it was but the sha - dow of

3. Jude. *Leh - re aus A - le - xan - dri - a. Und die Grie-chen sind*  
schools of A - le - xan - dri - a. And the Greeks are

1. Jude. *ü-ber das Land ge - kon-nen. Darum ist gro-sses Ü-bel*  
have come up-on the coun-try. There-fore great - - - - - evils

2. Jude. *Got - tes, was er sah.*  
God - - - - - that he saw.

3. Jude. *Er zeigt sich an al - - - - - len Or - ten*  
He shows-him-self Him-self in all things.

4. Jude. *Hel - - - - - den. Sie sind nicht einmal be - schrit - - - - - ten.*  
Gen - - - - - tiles. They are not e - ven cir - cum-cised.

5. Jude. *Nie - mand kann sa - - - - - gen, wie Gott*  
No one can tell us how God



108

1. Solo.    
 ü - ber das Land ge - kom - men. Da - rum ist gro - ßes Ü - bel,   
 have come u - pon the coun - try. Therefore great - evils -

2. Solo.    
 In Wahr - heit weiss jemand, ob E - li - - - - -   
 In - deed, no man knoweth of E - li - - - - -

3. Solo.    
 Gott   
 God

4. Solo.    
 Die Griechen sind Hei - - - - - en, die   
 The Greeks are Gen - - - - - tles, they

5. Solo.    
 wirkt. Sei - - - - - de Wo -   
 work - - - - - eth. All the ways -



1. Solo.    
 gro - ßes Ü - bel ü - ber das Land ge - kom - men. Er war der   
 great - evils - have come u - pon the coun - try. He is the

2. Solo.    
 es, auch wirk - - - - - lich Gott - - - - - go -   
 it, the like pro - phet, e - - - - - sor

3. Solo.    
 er ist im schlin - - - - - men o - - - - - hen-so wie im gu - - - - - ten.   
 it is what it e - - - - - vil and in the good - he's al - - - - - so.

4. Solo.    
 sind nicht ein - mal be - schnit - - - - - ten.   
 are not e - ven cut - - - - - cum - - - - - cised.

5. Solo.    
 - - - - - go sind sehr dun - - - - - kel.   
 are se - ry mys - te - rious.



Von 2) ab sind die Solostimmen nach dem Ermessen des Dirigenten durch einige tüchtige Chorsänger zu verstärken.  
 From the 2) the solo singers may be reinforced by a number of good chorus singers at the discretion of the conductor.

## 201

1. Solo  
 2. Solo  
 3. Solo  
 4. Solo  
 5. Solo

lets - - - - - te, der Gott von An - ge - sicht zu  
 last - - - - - one of all the pro - phets who did  
 see - - - - - ben hat.  
 the Lord.

Gott ist zu kei - - - - - ner Zeit ver -  
 God is at no time

Nie - - - - - mand kann  
 No one can

Nie - - - - - mand kann sa - - - - - gen, wie Gott - - - - - wirkt  
 No one can tell us how God work - - - - - s

*cresc.*

## 202

1. Solo  
 2. Solo  
 3. Solo  
 4. Solo  
 5. Solo

An - ge - sicht ge - schaut. Es war der letz - te, der  
 see the face of God. He was the last one of

Gott ist furcht - - - - - bar, er  
 God is ter - - - - - ri - ble, he

ber - - - - - gen.  
 told - - - - - us.

sa - gen, wie Gott wirkt, denn Gott ist sehr stark.  
 tell us how God works, for God is ve - ry strong.

sei - ne We - ge sind sehr dun - - - - - kel.  
 and his ways are ve - ry mys - te - ri - ous.

*marcato/ritmo*

1. Solo.  Gott von An - gesicht zu An - gesicht ge - schaut,  
all the prop - - phets who saw the face of God.

2. Solo.  bricht den Star - ken in Stük - ke, den  
break - eth the strong one to pie - - - - - ces, she

3. Solo.  Gott ist zu  
God is at

4. Solo.  Nie - mand kann sa - gen, wie Gott  
No one can tell so how God

5. Solo.  Es kann sein, dass die Din - ge, die wir gut - sen, sehr  
It may be that the things which we call good are ve - - ry



## 203

1. Solo.  er war der letz - te, der Gott von An - gesicht zu An - gesicht ge -  
he was the last one of all of all the prophets who saw the face of

2. Solo.  Star - ken wie den Schwachen, denn je - der gilt ihm gleich.  
strong alike the weak, - - - - - to him we call a - - like.

3. Solo.  kei - - ner Zeit ver - bor - gen. Gott zeigt sich zu  
no time hid - den. God - - - - - reveals him -

4. Solo.  wirkt. Gott ist sehr  
work - - - - - eth. God is ve - - - - - ry

5. Solo.  schlim - men sind, und die Din - ge, die wir schlim - men - - - - -  
evil, and the things which we call e - - - - - vil - - - - -



1. Tenor  
 schaut. Er war der letz-te, der Gott von  
 God. He is the last one of all (allein) (alone) the

2. Tenor  
 al-len Zei-ten und an al-len Or-ten. Gott ist im gu-ten  
 self at all times and in e-very-thing. God's in the good as

3. Tenor  
 stark. Er bricht der Star-ken wie den Schwa-chen in Stük-ke  
 strong. He breaketh the strong as well as the weak-ones.

1. Bass  
 sehr gut sind. Wir wis-sen von nichts et-was.  
 may be good. There's no knowledge of a-ny-thing.

Herodias (zu Herod.) 204 (stärker und göttlich)

1. Tenor  
 Heiss sie schwei- - - - - gen,  
 Bid them be silent,

2. Tenor  
 An-ge-sicht zu An-ge-sicht ge-schaut.  
 pro-phet's who has seen the face of God. (allein) (alone)

3. Tenor  
 e-ben-so wie im bö- - - - - sen...  
 well as in the e- - - - -vil.

4. Bass  
 Gott ist stark (allein) (alone)  
 God is strong.

1. Bass  
 Wir wis-sen von nichts et-was, von nichts et-was...  
 There's no knowledge of a-ny-thing, of a-ny-thing...

Herodes.  
 sie lang - - - wei - len mich.  
*They won - - - ry me.*

Herodes.  
 Herod. Doch hab ich da - von spre - chen hö - ren, Jo - cha - na -  
*But I have heard it some - times and that Jo - han - na -*

Jude.  
 war es nur der Schat - ten Got - - tes.  
*it was but the sha - dow of God.*

*poco f*

205

Herodes.  
 an sei in Wahr - heit eu - er Prophet E - li - as.  
*an - - - self is your - - - prophet E - li - as.*

1. Jude (allein).  
*1st Jew (alone) Das kann nicht sein, seit den*  
*That can - not be, since the*

Jude.  
 Ta - gen des Pro - phe - ten E - li - - - - as sind mehr als drei - hun - dert  
*days of the pro - phet E - li - - - - as more than three hundred*

1st Jew. 2nd Jew. 3rd Jew.

Jah-re ver-gan-gen.  
years have e-lap-sid.

Das kann nicht  
That can - not

Kei - nes - wegs,  
Not at all.

1st Nazarene  
1. Nazarener.

Kei - nes - wegs, er ist  
Not at all, he is

Mir ist si - cher, dass er der Pro-phet E - li - - as ist.  
I am sure that he is the prophet E - li - - as.

1st Jew. 2nd Jew. 3rd Jew. 4th Jew. 5th Jew.

sein. Seit den Ta - gen des Pro - phe - ten E - li - -  
he. Since the days of the pro - phet E - li - -

er ist nicht der Pro - phet E - li - - - -  
he is not the pro - phet E - li - - - -

nicht der Pro - phet E - li - - - - - as.  
not the pro - phet E - li - - - - - as.

Kei - nes - wegs,  
Not at all.

Kei - nes - wegs, er ist nicht der Pro-phet E -  
Not at all, he is not the pro - phet E -



Herod,  
Herodes. *p*

Was soll das heißen,  
What does that mean,

— wird der Er - lo - ser der Welt  
— be the Sa - - - - - savor of the world

*pp* *pp*

209

der Er - lo - ser der Welt? 10 Nazarener (emphatisch)  
the Sa - - - - - savor of the world? 1. Nazarener (emphatisch)

Der Mes - si - - - - - as ist ge -  
The Mes - - - - - si - - - - - ah is now

*pp* *pp*

10 Jew (screaming)  
1. Jude (screaming)

Der Mes - si - as ist nicht ge - kommen.  
The Mes - si - ah is not yet come -

kom - men.  
come

Er ist ge - kom - men, und al -  
He is come now, working mi -

*dim.* *p* *pp*

210 (sehr ruhig) very quietly

... leut - hal - ben tut er Wun - - - der. Bei ei - der  
... ra - oles where He pass - - - eth. Thus, at a

*dim.* *pp*



1. Mai.  
Hochzeit in Ga - li - lä - a hat er Was - ser in Wein ver - wan - delt.  
marriage in Ga - li - lae - a. He hath chan - g'd some wa - ter in - to wine.

1. Mai.  
Er heil - te zwei Aus - sä - ti - ge von Ca -  
He heal - ed two le - pers of Ca -

2<sup>nd</sup> Nazarene.  
2. Nazarene.

1. Mai.  
Durch blo - ßes He - ruh - ren!  
And He but touch'd them!

211

per - - in - un. Er hat auch Bil - de ge - heil -  
per - - na - um. He al - so heal - ed some blind men.

1. Mai.  
Man hat ihn auf ei - nem Ber - ge im Ge - spräch mit En - geln ge - seh'n!  
Some have seen him on a moun - tain dis - ce - ring to an - gels' talk.

Herodias.

O - bol  
Ho' Ao!

Soprano  
Ich glau-be nicht an Wun-der, ich ha-be ih-rer su-vie-le ge-schul!  
Sucht mi-ra-cles are false-hood: in mi-ra-cles one should ne- ver be- lieve!

1. Bass  
Die Toch-ter des Ja-hi-ru-sa-lem!  
The daugh-ter of Je-ru-sa-lem!

2. Bass  
Die Toch-ter des Ja-hi-ru-sa-lem!  
The daugh-ter of Je-ru-sa-lem!

*molto*

*Herod (frightened)*  
Herodes (erschrockt). 212

Wie, er er-weckt die To-ten? 2tes Nazarene.  
How? e'en the dead he re-rais- es? 2. Nazarene.

1. Bass  
hat er von den To-ten er-weckt  
He has rais- ed from the dead.

2. Bass  
Ja, Ja.

*espr.*

*poco a poco più mosso*  
allmählich bewegter.

Soprano  
Ich ver-bie-te ihm, das zu tun.  
I for- bid... Aim to do such thing.

2. Bass  
wohl. Er er-weckt die To-ten.  
Sure, He rais-eth the dead.

1. Bass  
wohl. Er er-weckt die To-ten.  
Sure, He rais-eth the dead.

*allmählich bewegter.*

*P dim.* *molto espr.*

Sopr.  
Es wa-re schrecklich, wenn die To-ten wie-der-ka-men! Wo ist der Mann zur  
It would be dread-ful if to life the dead came a-gain! Where is this man of  
getragen

Sopr.  
Zeit? 1<sup>ste</sup> Nazarene.  
present<sup>o</sup> 1. Nazarener.  
Herr, — er ist ü-ber-all, a-ber es ist schwer, ihn zu  
Sire, — he is ev-ry-where, but it's so-ry hard, Sire, to  
molto espr.  
espr.

Sopr.  
Der Mann muss ge-fun-den wer-den.  
This Man must at once be found.  
2. Nazarener.  
2<sup>te</sup> Nazarene. Es hei-ßet, in Sa- - ma-  
They say, in Si- - me-  
fin- den.  
find him.  
dim.

213

ri - a wei - in er jetzt.  
 He may be found.

*espr.* Vor ein paar Ta - gen ver - lies er Sa - ma -  
*espr.* Das He said left Sa - ma - ri - a since a

ri - a, ich glau - be im Au - gen - blick ist er in der  
 free - days a - go, and I think that by now He's in the

*cruc.*

214 Herod.  
Herodes.

So hört: — ich ver - bie - te ihm, die  
 Hear then: — I for - bid that by him the

Na - he von Jo - ru - sa - lem.  
 neighborhood of Je - ru - sa - lem.

To - ten zu er - weckel  
 dead should be a - wakened!  
 Stimme des Jochanaan. *base*

Es misst's schrecklich sein.  
 It would be ter - ri - ble!

The Voice of Jochanaan. O! the ü - ber die - ses gei - le Weib, die Toch - ter  
 The man - ner! The car - - let! The daugh - ter of

*pp* *pp*

215 Herodias *(fortenly)*  
*(wutend)*  
Be-  
Com-

Wenn die To-ten wie - der-ke-men!  
*if to life the dead... came a-gain!*

Ba - by-lons. So spricht der Herr, un-ser Gott.  
Su - by-lon. Thus saith the Lord, our God.

*acceler.*

*acceler.*

*Più lento.*  
Langsamer. *M. J. 112*

fiel ihm, er soll schwei - gen.  
*fiel ihm, er soll schwei - gen.*

Ei-so Menge Men - schen wird sich  
*There shall come up a mul-ti-*

Langsamer. *M. J. 112*

gegen sie sam-mels, und sie wer-den Stei - ne nach men und sie stei -  
*face of men against her, and they shall take stones and stone her, eye, and stone*

*cresc.*

216

Soprano  
Wahr - haf - lig, es ist schänd - lich!  
You hear that! This is in - famous!

Tenor  
- ni - gen!  
Aer to death!

Piano  
Die Kriegshaupt - leu - to  
The cap - - tains...

we - den sie mit ih - ren Schwertern durchboh - ren, sie werden sie mit ih - ren  
of the hosts with their sharp swords... shall pierce Aer, and with their Aer - oy

217

Herodias.

Soprano  
Er soll schwei - gen, er soll  
This is in - famous, this is

Tenor  
Schil - des zer - mal - - - - - men!  
Aer!

Piano  
Schil - des zer - mal - - - - - men!  
Aer!

Soprano  
schwei - gen!  
in - fu-mous!

Tenor  
En ist so, dass ich al - le Wir - rucht - heit  
And that it is that I'll wipe out all of our crimes

Piano  
En ist so, dass ich al - le Wir - rucht - heit  
And that it is that I'll wipe out all of our crimes

218

*mf* *f pp*

*ten.*  
*alt.*  
aus - til - gen wer - de, dass ich al - le Wei - ber leh -  
- from the earth, and that all the wo - men shall

*ten.*  
*alt.*  
- ren wer - de, nicht auf den Wo - gen ih - rer Greu - el zu  
- now learn not lo - se - mi - tale Aera - bo - mi -

*pp* *sf* *pp* *p*

219 Herodias. *acceler.*

Du hörst, was er ge - gen mich sagt, du  
You hear what he says against me? You al -

*wan* *ne* *dels!* *flous!*

*ten.*  
*alt.*  
del - dest du, dass er die schmä - le, die dein Weib ist,  
low - dest thou that you at - low - est Herodes.  
Herod. Er hat deinen Na -  
He did not speak

*meno mosso*  
wieder ruhiger

220 M. d. 60

Stimme des Jochanaan  
the voice of John the Baptist

(sehr feierlich) *(very solemnly)* Es kommt ein Tag, da wird die  
There comes a day, then shall the

wieder ruhiger

*pp ana corda*

Ta

Son - ne fin - - ster wer - den wie ein schwarzes Tuch. Und der  
sun shall be - - come like sack - - cloth of Asir, and the

Ta

Mond wird wer - den wie Blut, und die Star - te des Him - mels wer - den zur  
moon shall be - come like blood, and the stars of the hea - vens shall fall u -

Ta

221

Er - de fal - len wie un - rei - fe Fei - gen vom Fei - gen - baum.  
earth shall fall like a - ripe figs from the fig - tree.



121  
 Ten. Es kommt ein Tag, wo die Könige der  
 There comes a day when the kings of the

222 Herodias. *un poco più vivo*  
 Etwas lebhafter.  
 Ha ha! Die-ser Prophet  
 Ah! Ah! This mad prophet

Er - do er - zit - tern.  
 earth shall be a - fraid! Etwas lebhafter.

Bar. das schwatz wie ein Be - trun - ken-er...  
 talks just like a drun - ken man...  
 Al - ler ich kann den Klang  
 but I can not hear.

223 *acceler.*  
 sei-ner Stimme nicht er - tra - gen, ich haa-re sei-ne Stimme.  
 - for the sound of his voice. I hear this noise I'm hearing.

*poco più tranquillo che prima*

Be - fühl ihm, er soll schwei - gen.  
Com - mand him to be si - lent.

Herodes.  
Herod.

Tanz für mich,  
Dance for me.

*etwas ruhiger als vorher d. M. d. 40*

*(quietly)*  
Salome (ruhig)

*(with vehemence)*  
(heftig)

Ich ha - be kei - ne  
I have no de -

Ich will nicht ha - ben, dass sie tanzt.  
I will not have her dance - ing.

Sa - - - lo - me.  
Sa - - - lo - me.

224

Lust, zu tan - zen, Te - trarch.  
stir to dance, my lord.

Sa - - - lo - me, Toch - ter der He -  
Sa - - - lo - me, daughter of He -

225

Soprano  
Ich will nicht tan - zen, To -  
I care not, Fe - arched to

Herodias  
ro - di - as, tanz für mich!  
ro - di - as, dance for me!

Ta • Ta • Ta • Ta • Ta • Ta •

Soprano  
trarch.  
dance.  
Herodias.  
Du siehst, wie sie dir gehorcht  
You see how she ob - obeys you.

Herodias  
Voice of Iokanaan.  
Stimme des Jochanaan.  
Sa - lo - me, Sa - lo - me, tanz für mich, ich  
Sa - lo - me, Sa - lo - me, dance for me, I

Er wird auf sei - nem Thro - ne sit - zen, er wird ge -  
U - pon his throne he shall be seat - ed, he shall be

Herodias  
bit - te dich. Ich bin trau - rig he - te Nacht, drum tanz für mich  
beg of thee. I am sor - ry and so - night, therefore dance for me.

klei - dot sein in Schar - lach und Pur - pur.  
cloak - ed in scar - let and purp - le.

dim.

M. MARCO

Soprano  
Soprano

Sa - - lo me, tanz für mich! Wenn du für mich  
Sa - lo me, dance for me? you dance

Und der En - gel des Herrn wird ihn dar - nie - der schla - gen.  
And the an - gel of the Lord shall smite the

And the an - gel of the Lord shall smite the

Soprano  
Soprano

tan - zest, kannst du von mir bo - geh - ren, was du willst.  
for me, will you allow thee to - do of me what thou wilt.

Er wird von den Wür - - - - - mern ge -  
And the worms shall be

(pressingly)  
(drängend)

227

Soprano  
Soprano

Ich wer - de es dir ge - - -  
All you ask for I'll give

fros - sen wer - - - - -  
feed - ing on him.

cresc.

Salome <sup>(sings)</sup>  
(aufsteht)

Willst du mir wirk-lich  
W'ill you indeed give me

Her-  
o-  
des

bes.  
iher.

*Piu tranquillo*  
Etwas ruhiger.

*p dim.* *pp*

al-les ge-  
was-  
ben, was ich von dir be-  
so-  
geh-  
er, re,  
skall-  
ast,

Tetrarch?  
Tetrarch?  
Herodias.

Tanzo  
Do not

228

nicht, meine Toch-ter.  
dancet, my daughter.  
Herodes.

Herod.

*accelerando*

Al-les, al-les, was du von mir be-geh-  
ren wirst;  
all, all, was so-er-  
stestest of me,

Salome.

Du  
You

*rit.*

und wärs die Hälf - te mei - nes Kö - nig - - - reichs.  
 even to the hal/ of my whole king - - - dom.

*Tempo primo*  
Früheres Zeitmass. 229

schwört es, Te - trach?  
 swear it, Te - trach?

Wo -  
By

Früheres Zeitmass. Ich schwör' es, Sa - lo - me.  
 I swear it, Sa - lo - me.

*pp* *dim.*

bei willst du das be - schwö - ren, Te - trach?  
 what wilt you swear it, Te - trach?

*accelerando.*

Bei mei - nem Le - ben, bei mei - ner  
 By my life and by my

*pp* *pp*

## Herodias.

230

Tan-ze nicht, mei-ne Tochter!  
*Do not dance, my daughter!*

Kro-ne, bei mei-nen Göt-tern. O Sa-lo-mo,  
*crown, and by my gods. O Sa-lo-mo,*

## Salome.

*molto vivo*  
 bereits ziemlich lebhaft

Du hast einen  
*Re-mem-ber the*

Sa-lo-mo, tanz für mich!  
*Sa-lo-mo, dance for me!*

231

Eid geschwo-ren, Tetrarch.  
*oath you've ta-ken, Tetrarch.*

## Herodias.

Mei-ne  
*My*

Ich ha-be ei-nen Eid geschwo-ren.  
*I'll ad-here to the oath I've ta-ken.*

*Herod Herodes. Alrit*

*Soprano*  
 Toch - ter, tan - ze nicht. Und wär's die Häl - fe mei - nes  
 daug - ler, do not dance. It's to the help of my whole

*Piano*  
*p* *mf*

*Allegro molto*  
*Sehr bewegt. M. J. 78*

*Soprano*  
 Kö - nigreichs. Da wirst schön sein als  
 kring - dom. Thou'lt be fair as a

*Piano*  
*f* *p subito*

232

*Soprano*  
 Kö - - ni - gin, un - er - mess - - lich schön. Ah!  
 queen, will she not be fair? Ah!

*Piano*  
*p*

233 (crescendo) (sforzando)

*Soprano*  
 - es ist kalt hier. Es weht ein  
 it is cold here! There is an

*Piano*  
*pp*



eis - - - ger Wind, und ich hö - - - re.... wa - rum  
 I - - - cy wind, and I hear..... wherefore

234

hö - - re ich in der Luft die - ses Rau - - schen von  
 I hear in the air all this heat - - tag of

Flü - - geln? Ah! ———— Es ist doch so, als ob ein un - ge - heu -  
 great wings? Ah! ———— Ah one might say - cy have a bird, a huge

235

- rer schwar - zer Vo - - - gel ü - ber der Ter - - ras - se schweb - te?  
 - black bird in the air that so - vere o'er the ter - race.

Sopran.  
 Warum kann ich ihn nicht sehen,  
*Why can I not see it,*  
 die - sen Vo - gel?  
*where's this bird?*

*cresc.*

Sopran.  
 Die - ses Rau - - - - - schen ist schreck - lich. Es ist ein  
*This bird is ter - rible. It is a*

236

*cresc.* *fp*

Sopran.  
 schnei - den - der Wind. A - - - - - ber nein, er ist nicht kalt,  
*chill - - - - - wind. Nay, tis not, it is not cold.*

*marc.*

Sopran.  
 = er ist heiss. Giesst mir Was - ser ü - ber die Hän - de,  
*it is hot. Pour wa - ter o - ver my hands.*

237

*f*

238

Hro-  
des.

gibt mir Schnee zu es-sen, macht mir den Man-tel los. Schnell,  
 Öse me snow. I'm eat-ing. Loose - en my mant-le, quick. Quick,

(Viertel stets gleich)

239

Hro-  
des.

schnell, macht mir den Mantel los! Doch nein! Laßt ihn! Dieser  
 quick, loose - en my mantle, quick! But nay, leave it. It's my

Hro-  
des.

Kranz drückt mich. Die-se Ro - - sen sind wie  
 gar - - land that hurts me. Ah' these ro - - ses are like  
 d. d. e. t. *sempre accelerando*

*p* *creac.*

240

(He tears the wreath from his head and throws it on the table.)  
 (er reißt sich das Kranzgewinde ab und wirft es auf den Tisch.)

Hro-  
des.

Feu - er.  
 fire.

Sehr schnell. Metr.  $\frac{3}{8}$

*ff* *Presto*

241

Soprano  
 Ah! Jetzt kann ich at - - men.  
 Ah! / cta / breathe now.

The piano accompaniment for measure 241 features a complex texture with multiple layers of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *dim*, *p*, *pp*, and *mf*.

Soprano  
 Jetzt bin ich glück - - lich.  
 Now / am hap - - py.

The piano accompaniment continues with a similar complex texture. Dynamics include *p* and *pp*.

242 *calando poco a poco**allmählich etwas ruhiger werdend*

The piano part for measure 242 is marked *calando poco a poco* and *allmählich etwas ruhiger werdend*. It features a complex texture with multiple layers of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *mf*, *poco f*, and *p*.

Salomé.

Soprano  
 Ich will nicht ha - - ben, dass sie  
 I will not have it that she

Herodias.  
 Willst du für mich tan - zen,  
 Will thou not dance for me.

Salomé.  
 Sa - - - lo - me?  
 Sa - - - lo - me?

The piano accompaniment for the Salomé/Herodias scene features a complex texture with multiple layers of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *pp* and *mf*.

Bel. *d. d. des 3/4* (Schülerinnen bringen Salben und die sieben Schreiber und nehmen Salome die Sandalen ab) 139

will für dich \*tan - gen. (Slaves bring perfumes and the seven scribes and take off Salome's sandals.)  
 dance for you, To - trarch.

Herodias: *tan-ze!* Stimme des Jochanaan. The Voice of Jochanaan.  
 dances!

243 *d. d. des 3/4* (sehr flüchtig) M. d. es

Wer ist Der, der von E - dem kommt,  
 Who is this who from E - dom com - eth,

*sp* *pp* *col. no.*

St. d. Joch. wer ist Der, der von Bos - ra kommt, des - sen  
 who is this who from Bos - ra com - eth and whose

Herodias: Wir wol - len hin - ein - - - gehn.  
 Let us go with - - - in.

St. d. Joch. Kleid mit Pur - - - pur ge - färbt ist,  
 rai - ment is dy - - - ed with purp - - - le,

*sempre pp*

Herodias: Die Stim - me die - ses Menschenmach' ich wahn - sinnig.  
 Let us go with - in the voice of that man mad - dens me. (more strongly) (more brightly)

St. d. Joch. der in der Schön - - heit sei - ner Ge - wän - - der leuch - : : :  
 who in the beau - ty of his gar - ments shin - : : :



245

Herodias.  
Ich will nicht ha-ben, dass sie tanzt,  
*I will not have Herodias dance*

während du sie auf sol-che Art  
*while you look at Her in such a*

St. d.  
- - - delt, wa - rum ist dein Kleid mit  
*- - - why? Where-fore is thy gar - - - ment*

Herodias.  
an - sieht. Mit einem Wort: ich will nicht ha - ben, dass sie tanzt.  
*look - s on In a word, I will not have my daughter dance.*

Herod.  
Stichwort  
*Do not*

St. d.  
Schar - lach gefleckt?  
*scar - let with scar - - - let?*

*accelerando*  
*cresc.*

*Più mosso*  
Schneller.

Herodias.  
auf, mein Weib, mei-ne Kö - nigin. Es wird dir nichts hel - fen,  
*rise, my wife, my queen, it will a - - void thee with - ing.*

Herodes

Ich ge - he nicht hin - ein, be - vor sie ge - tanzt hat.  
I will not go with - in till she hath danced.

245

Herodes

Tan - ze Sa - lo - me, tanz für  
Dance, Sa - lo - me, dance for

Herodias. 247

Herodes

Tan - ze nicht, mei - ne Toch - ter!  
Do not dance, my dear daugh - ter!

mich!  
me!

Salomé.

Herodes

Ich bin be - reit, Tetrarch.  
I'm rea - dy now, my lord.

*mf (non arpeggiato)*



# Salomes Tanz.

## Salome's Dance.

*Molto presto e furioso*

Sehr schnell und heftig.

(Die Musikanten beginn ein wildes Tanz.)

(Salome erhebt  
sich.)  
(Salome sich  
bewegt.)

(Salome rises to her full height and makes a sign to the musicians. They subdue the wild  
(Jetzt richtet sich Salome hoch auf und gibt den Musikanten ein Zeichen, worauf der wild:

rhythm instantly and lead on to a soft and swaying tune)  
Rhythmus sofort abgedämpft wird und in eine sanft wiegende Weise überleitet.)



**F**

The first system of music is marked with a forte 'F' dynamic. It consists of two staves, treble and bass clef. The music features a complex, flowing melody in the right hand with many slurs and ties, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The key signature has one flat and the time signature is 3/4.

**G**

The second system is marked with a 'G' dynamic. It continues the piece with similar melodic and accompanimental textures. The right hand has a prominent melodic line with slurs, while the left hand provides harmonic support. The dynamics include 'pp' (pianissimo) and 'p' (piano).

The third system continues the musical development. It features a mix of dynamics, including 'p' (piano) and 'ff' (fortissimo). The melodic lines are highly expressive, with many slurs and ties. The accompaniment remains active and rhythmic.

**H**

The fourth system is marked with an 'H' dynamic. The music becomes more intense, with 'ff' (fortissimo) dynamics. The right hand has a very active, almost tremolo-like passage, while the left hand has a more sustained accompaniment. The dynamics also include 'p' (piano) and 'dim.' (diminuendo).

*Ben misurato*  
*Sehr gemessen.*

The fifth system includes the performance instruction *Ben misurato* (Well measured) and *Sehr gemessen.* (Very measured). The music is marked with a piano 'p' dynamic. The right hand features a complex, rhythmic pattern with many slurs and ties, while the left hand has a steady accompaniment. The dynamics also include 'pp' (pianissimo).

*tempo* **Poco accelerando.**  
*espr.*

The sixth system includes the performance instruction *tempo* and **Poco accelerando.** (A little accelerating). The music is marked with an *espr.* (espressivo) dynamic. The right hand has a very active, melodic line with many slurs and ties, while the left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamics also include 'p' (piano).

First system of the musical score. It consists of a treble and a bass clef staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *ff* and a *dim.* marking later in the system. The bass staff has a *p* marking. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a 3/4 time signature.

Second system of the musical score. It features a treble and a bass clef staff. The treble staff includes a *ff* marking, a *p* marking, and an *accel.* marking. The bass staff has a *p* marking. Above the treble staff, the text "nuovamente a tempo" and "K wieder a tempo" is written. The system concludes with a *ff* marking.

Third system of the musical score. It consists of a treble and a bass clef staff. The treble staff has an *acceler.* marking. The bass staff has a *p* marking. The system ends with a *ff* marking.

Fourth system of the musical score. It consists of a treble and a bass clef staff. The treble staff has a *dim.* marking. The bass staff has a *pp* marking and a *p espr.* marking. The system concludes with a *ff* marking.

Fifth system of the musical score. It consists of a treble and a bass clef staff. The treble staff has a *ff* marking. The bass staff has a *p* marking. The system concludes with a *ff* marking.

Sixth system of the musical score. It consists of a treble and a bass clef staff. The treble staff has a *dim.* marking. The bass staff has a *ff* marking and a *pp* marking. The system concludes with a *ff* marking and the word "marcato" written below the bass staff.

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamics, with a *cresc.* marking.

Second system of the musical score. It includes the instruction *Piace* Etwas lebhafter. and *molto dim.* A *ppassionato* marking is placed above a melodic line. The system concludes with the instruction *successivamente* wieder ruhiger.

Third system of the musical score, starting with a *N* marking. It features a *ff* dynamic followed by *dim.* and a *p* dynamic.

Fourth system of the musical score, marked with *quillo* and *grazioso*.

Fifth system of the musical score, marked with *molto espr.*

Sixth system of the musical score, featuring a *ff* dynamic and a *pp* dynamic.

142 *Piace*  
etwas lobhafter

*p*

*sfz*  
*p*

*Primo tempo* (abhalten zu moderato)  
wieder erstes Zeitmass.  
(ziemlich langsam)

*calando*  
*p*  
*sfz*  
*col. 2da*

*p*  
*sfz*

*p*  
*sfz*

*col. 2da sempre*

*piu espr.*

allmählich etwas flüssiger  
*gradatamente riuicivando*

*p*  
*sfz*

(Ped. mit jedem Takt)  
(Ped. nicht nach ihm)

H. 15570

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The notation includes various dynamics, articulation, and performance instructions.

Key performance instructions and dynamics include:

- Verz.* (Vibrato) in the first system.
- ritard.* (ritardando) in the second system.
- accelerando* in the third system.
- molto mosso* in the third system.
- pp* (pianissimo) in the third system.
- dim.* (diminuendo) in the third system.
- pp* (pianissimo) in the fourth system.
- pp* (pianissimo) in the fifth system.
- pp* (pianissimo) in the sixth system.

Additional markings include *rit.* (ritardando) in the first system, *rit.* (ritardando) in the second system, and *rit.* (ritardando) in the fourth system. The text *Viel bewegter. M. 126* is written above the third system.

The page number 143 is located in the top right corner. The publisher's number H 6870 is located at the bottom center.

144 T *molto espress.*

U

*ritard.*

V wieder etwas mässiger *accelerando*

*momento moderato*

*cresc.* wieder etwas mässiger *accelerando* *cresc.*



W *nuovamente moderato*

*pizz*

*poco accelerando*

*gradatamente rinvivendo*  
allmählich bewegter

*dim.*

*p*

*Chiamati come in finis*  
(for a moment)  
(S e lo me scheint eines Augenblick zu erstarren,

*f* *dim.* *f* *dim.*

*now she pulls down / (shepher) like with new strength.)*  
*jetzt rufft sie sich wie beschwichtigt auf.)*

*grazioso*

*accelerando*

*Molto presto*  
Sehr schnell. *M. J. 168*

*ff* *p* *ff* *p* *ff*

148 *stacc.*

*pp*

*p*

*S stacc*

*pp*

*stacc.*

*pizz.*

*cresc.*

*f*

*col' fto. sempre*

*wild*

*mf*

*f*

This musical score is for a piano piece, likely from the 19th century, given the notation style and the number of systems. It consists of seven systems of staves. The first system features a treble clef with a complex, rapid melodic line and a bass clef with a more rhythmic accompaniment. The tempo is marked *accelerando*. The second system continues this texture, with the bass clef part becoming more active. The third system shows a change in the bass clef part, which now has a more melodic character. The fourth system is marked *sempre più acceler.* and shows a significant increase in the density of notes in both hands. The fifth system continues this rapid passage. The sixth system shows the piece moving towards a conclusion, with the bass clef part becoming more rhythmic and the treble clef part more melodic. The seventh system concludes the piece with a final cadence.

Key markings and features include:

- accelerando* (top of the first system)
- f marc.* (below the first system)
- sempre più acceler.* (above the sixth system)
- Dynamic markings such as *ff* and *mf*
- Various articulation marks like accents and slurs
- Complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes

ff

*a tempo*  
Etwas langsamer. (Salome remains for an instant in a visionary attitude near the ca-  
sterne, in der Johannes gefangen gehalten wird, -  
d. i. n. *f*

Sehr schnell. *Molto presto*  
dann stürzt sie vor und  
stern die ähren Krone! *ff*

10 Herodes Fliesen.)  
Hörst' (cont.)

Molto vivo  
Sehr lebhaft. w. d. 80  
Herod.

Herod.  
Ahn! Herr - lich! Win - der - voll, win -  
Ahn! won - der - ful, won -

(to Herodias) 248  
(to Herodias)  
- der - voll! Sie hat du, sie hat für mich ge - tanzt,  
- der - ful! Ah! you see, she has danced for me,

Herod.  
de - ne Toch - ter. Komm her, Sa - lo - mo, komm her, du sollst de - nen  
your fair daugh - ter. Come near, Sa - lo - mo, come near, that I take thy re -  
repr.

dim. p

249  
Lohn ha - ben. Ich will dich kö - niglich be - loh - nen. Ich will dir  
ward be give. I'll pay thee roy - al - ty, my prin - cess. I'll give thee  
cresc.

Sopr.  
 al-les ge- - ben, was dein Herr begehrt. Was willst du  
 what-so- - ever thy - ser - ve. do - es - wish of thee.

*Lento*  
 doppelt so langsam  $\text{♩} = \text{♩}$  des vorigen Zeitmasses.

Sopr.  
 Salome *ausp. (singing)*  
 Ich möchte, dass sie mir gleich in ei-ner  
 I would that they presently bring me in a  
 ha - ben? Sprich! *doppelt so langsam*  $\text{♩} = \text{♩}$  des vorigen Zeitmasses.  
 have? Speak!

250 *Doppio movimento*  
 Wieder doppelt so schnell.

Sopr.  
 Sil - - beschüssel...  
 sil - - ver charger...

Sopr.  
 la ei-ner Sil - - beschüssel - ge - wiss doch - in ei-ner  
 in a sil - - ver charger sure - ly, in - a

Wieder doppelt so schnell.

Sopr.  
 Sil - - beschüssel... Sie ist rei - - send, nicht?  
 sil - - ver charger... She is char - ming, ayen?

Soprano  
Was ist's, das du in ei-ner Sil - ber-schüs-sel ha - ben möch-test,  
What is't thou wouldst have in a sil - ver char-ger, say, what is it,

251  
Soprano  
o sil - se, schö - ne Sa - lo - me, du, die schöner ist, als  
O sweet and fair - est Sa - lo - me, who art fair - er... than

Soprano  
al - le Töch - ter Ju - dia - as? Was sol - len sie  
all the daugh - ters of Ju - da - as? What wouldst thou have them

252  
Soprano  
dir in ei - ner Sil - ber-schüs-sel brin - gen?  
bring thee in a sil - ver char-ger, tell me?

Sag es mir! Was es auch sein mag,  
 Tell me now! What - e - ver it may be.

*accelerando*

du sollest es er - hal - ten. Meine Reich - tü - mer  
 to thee 't will be gi - ven. All my tres - sures, they

254 *Lento*  
 doppelt so langsam. *dim.*

ge - hö - ren dir. Was ist es, das du ha - ben möchtest,  
 be - long to thee. What is it that thou wouldst de - sire,

(Salomé rise.)  
 (Salomé steht auf)

Salomé. (*smiling*)  
 (Salomé ist hehrd) *pp*

Den Kopf des Jo - cha - na - an.  
 The Head of Jo - ha - na - an.

Sa - lo - me?  
 Sa - lo - me?

*ritard.* *a tempo*



*Allegro*  
Schnell. *u. d. 72*

Herodias.

(rising abruptly)  
(fährt auf)

Ah! ———— das sagst du  
Ah! ———— that thou sayst

Nein, nein!  
No, no!

Schnell.

gut, mei - ne Toth - - ter. Das sagst du  
well, my dear daugh - - ter, that thou sayst

Nein, nein, Sa - lo-mo; das ist es nicht,  
No, no, Sa - lo-mé; thou dost not ask

255

gut!  
well!

was du begehrst! Hör nicht auf die Stimme dei - - rer Mutter. Sie gab dir  
that of me! Do not lis - ten to the voice of your mother. She's e - - ver

*lento*  
doppelt so langsam.  
Salome.

Sopr. des.  
im-mer schlech - ten Rat. Ach - te nicht auf sie.  
giving e - vil coun-sel. Do not heed her words.

*cresc.*  
*pp*

256  
n-icht auf die Stimme meiner Mut-ter. Zu meiner eig - enen Lust will ich den  
heed the voice of my mo-ther. 'Tis for mine own pleasure I will take the

*pp*  
*cresc.*

257  
Kopf des Jo-ha - na an in ei - ner Sil - berschüssel ha - ben. Du hast ei-nen  
head of Jo-ha - na an in a sil - ver charger, Te-tract. Re-mem-ber the

*p*  
*cresc.*

257  
Eid geschworen, He - ro - des. Du hast ei-nen Eid geschworen, ver-  
oath you've ta - ken, Er - od. Er - mem-ber the oath you've ta - ken, re-

*cresc.*

accelerando

Presto  
Sehr schnell. u. d. ss

Sol.  
giss das nicht!  
member well!  
Herodes. (hastig) (Anxiety)

Herod. Ich weiss, ich ha - be ei - nes Eid ge - schworen. Ich weiss es  
I know, I know - the oath I've ta - ken, I know it

Sehr schnell.

258

Herod.  
wohl. Bei mei-nen Güt-tern ha-be ich ge-schworen. A-ber ich be-schwüre dich,  
well Yes, I have sworn an oath. I know it. But I pray thee,

Herod.  
Sa - lo-me, ver - lan - ge et-was and - res von mir. Ver -  
Sa - lo - me, ask of me some - thing else. Ask

259

Herod.  
lan - ge die Hälfte meines Kö - nig - reichs. Ich will sie dir  
of me the half of my whole king - dom, and I will

(dringend)

260

Erz.  
Sop.

ge - ben. A-ber ver - lan - - ge nicht von mir, was deine Lip - pen ver -  
 gieb *ti* thee. But do not ask - - of me what thy lips have just

*Leato*langsam  $\text{♩} = \text{♩}$  des vorigen Zeitmasses.

Salome. (mark) (powerfully)

261

Erz.  
Sop.

Ich ver-lan-ge von dir den Kopf des Jo - chan-na-an.  
 I ask - of you the head of Jo - ha - na - an.

lang-ten.  
 ask - of

Nein, nein, ich will ihn dir nicht  
 No, no, I do not wish to

langsam  $\text{♩} = \text{♩}$  des vorigen Zeitmasses.

*Molto allegro*Schr schnell.  $\text{♩} = \text{♩}$ 

Sop.

Du hast ei-nen Eid geschworen. He - - ro - - des.  
 You have sworn an oath, re-ard-der, He - - rod.

Herodias.

Ja, du hast ei - nen  
 Yes, you have sworn an

Erz.  
Sop.

ge - ben.  
 give *ti*

Schr schnell.

*cresc.*

262

Sopr.  
Alto.  
Eid ge - schworen. Al - le ha - ben es ge - hört.  
oath be - fore all. E - - - - - rry - ho - dy heard you.

Still  
Poco

Sopr.  
Alto.  
Meine Toch - ter hat recht da - ran ge -  
It was well of my daugh - ter to  
Weib, zu dir spreche ich nicht.  
wo - man? his not to you I speak.

Sopr.  
Alto.  
lan, den Kopf des Jo - cha - - - - an zu ver - langen. Er hat mich mit  
ask the head of Jo - hu - - - - an, she is guite right. He has me with

263

Sopr.  
Alto.  
Schimpf und Schan - de bedeckt. Man kann sehn, dass sie ih - re  
scorn and shams things a - gainst me. One can see that she is her

Ber-  
lin.

Mat - ter liebt. Gib nicht nach, meine Tochter, gib nicht nach! Er  
mo - ther will. Do not yield my daughter, do not yield! He

264

hat ei-nen Eid ge - schwo - ren. Herod. Herodes.  
has sworn an oath my daugh - ter. Herodes.

Still,  
Peace!

*piu tranquillo*  
Etwas ruhiger

265

sprich nicht zu mir! Sa - lo - me, ich be -  
speak not to me! Sa - lo - me, I be -

*dim.* *espress.*

schwöre dich. Sei nicht trot - zig! Sieh, ich ha - be dich.  
swear thee be not stub - born! Come, here I not

*pp* *espress.* *pp* *marc. espress. dolce*

266

Vrro.  
des.

— immer lieb — ge — habt. Kann sein. — ich  
e - ver lov - ed thee? Per - chance, I have

*espress.* *piu espress.*

accelerando

Vrro.  
des.

ha - be dich — zu lieb ge - habt. Da - run ver - lan ge  
I - ved thee. too much, my child. Therefore do not eat

*espress.*

piu vivo  
lebhafter 267

Vrro.  
des.

das nicht von mir. —  
that thing of me.

*pp*

Vrro.  
des.

Kopf ei - nes Mannes der vom Rumpf ge - trennt ist, ist ein  
head of a dead man that is cut from the bo - dy is too

## 268

Hr. des.  
 üb - ler An - blick. Hör, was ich sa - ge!  
 vile to look at. Hear what I tell you!

un poco meno mosso

Hr. des.  
 ritard. 269 etwas ruhiger (wiegend) M. d. es.  
 Ich ha - be ei - nen Sma - ragd Er ist der  
 I have none an em -erald in the world

accelerando

Hr. des.  
 schön - ste Sma - ragd der gan - zen Welt. Den willst du  
 finest em -erald in the whole world. Thou wilt take

## 270 Tempo primo.

Hr. des.  
 ha - ben nicht wahr? Ver - lang ihn von mir, ich  
 that, wilt thou not? Ask it of me, thou



Soprano  
des.  
will ihn dir ge - ben, den schön - sten Sma -  
shallst at once have it, the fin - est ear -

*Lento*  
Salomé

*cresc.* *dim.*

*Lento*  
langsam *♩ = ♩* des vorigen Zeitmasses 271 *accelerando*  
Salomé

Soprano  
des.  
Ich for - dre den Kopf des Jo - cha - na - an.  
I ask for the head of Jo - An - na - an.

*raed.*  
langsam *♩ = ♩* des vorigen Zeitmasses

Du hörst nicht zu, du hörst nicht  
Thou art not listening, thou art not

*p* *sf* *cresc.*

Soprano  
des.  
zu. Laß mich zu dir reden, Sa - lo - me!  
listening. Be rea - sonable, listen, Sa - lo - mé!

*Tempo primo.*

Den Kopf des Jo -  
The head of Jo -

*Tempo primo.*

*sf*

272

Soprano  
des.  
cha - na - an.  
Jo - na - an.

Das sagst du mir, um mich zu quälen, weil ich dich so an - geschaht habe. Deine  
Thou say - est that - to give me trouble, because I have looked at thee. Thy

*dim.*

*doppio movimento*  
 doppelt so schnell *M. d. too* 273

Soprano  
 Schön - heit hat sich ver - wirrt. Oh! — Oh!  
 beau - ty has be - ref! me. Ah! — Ah!

*p* *cresc.* *agitato* *ff* *espress.*

Soprano  
 Bring! Wein! Mich dür - stet. Sa - lo - me,  
 Bring wine! I'm thirs - ty. Sa - lo - me,

*dim.* *p* *espress.* *p* *pp*

Soprano  
 Sa - lo - me, lass uns wie Freun - do zu ein - an - der sein!  
 Sa - lo - mé, let us be friends. Ah, come near to me!

*espress.* *p* *espress.*

Soprano  
 Be - denk dich! Ah!  
 Be - think thee — Ah!

*dim.* *pp*

275

Hörn.  
des.

Was wollt ich sa - gen?  
What would I tell thee?

Was wahr? ...  
What was? ...

*pp* *espress.*

*Molto vivo*  
276 Sehr bewegt

Hörn.  
des.

Ah! Ich wüßte wie der! ...  
Ah! I re - mem - ber!

Sa -  
Sa -

*pp* *espress.*

*p*

*2a.*

Hörn.  
des.

lo - me, du kennet mei - ne wei - ßen  
lo - me, thou know - est my wife

*pp*

*2a.*

Hörn.  
des.

Pfan - en, meine schö - nen, wei - ßen Pfan - en, die im  
*pes - cock, sp, my beau - ti - ful white pes - cock, that are*

*pp*

Sopran  
 Ich stehe zwischen den Myr - ten wan - deln ich  
 walking in the garden be - tween the myr - tles. I

Sopran  
 will sie dir al - le, al - le ge - ben. In der gan - zen  
 give them all, all of them I'll give thee. In the whole

Sopran  
 Welt lebt kein Kö - nig der sol - che Pfau - en hat ich ha - be blos hun - -  
 world there's no king who has peacocks like un - to mine. I have but a hun - -

Langsam  $\text{♩} = 60$  des  
 Salome. 279 vorigen Zeitmasses

Sopran  
 - - dert. A - ber al - le will ich dir ge - to - ben.  
 - - dred. But I will give them all thee.

Molto allegro  
Sehr schnell. M. d. 72

Sop.  
Kopf des Jo - cha - - na-an!  
Head of Jo - ze - - na-an!

Herodias.  
Gut gesagt, mei - ne Toch - ter!  
Well - said, my dear daugh - ter!

Sehr schnell.

(so Herod)  
(zu Herodes)

280

Herod. Und du, du bist lä - cherlich mit dei - nen  
Herodes. Sei you, you, you're ri - di - cu - lous with all your

Still, Weib! Du krei - schest wie ein Raab - vo - gel.  
Si - lence! You cry out like a beast of prey.

Herod.  
Pflü - en  
plow - cocks.

Herodias.  
Dei - ne Stim - me pei - nigt mich. Still, sag ich dir!  
Your voice doth woe - ry me. Si - lence, I say!

un poco ritard.

281 *Molto agitato*Sehr bewegt  $\text{♩}$  schneller als vorher  $\text{♩}$   $\text{♩}$   $\text{♩}$   $\text{♩}$ 

Sa - lo - me, be - denk, was du tan willst. Es kann sein,  
 Sa - lo - me, just think what thou'st do - ing. Peo - ple say.

*f* *espress.* *dim.* *p* *espress.*

## 282

— dass der Mann von Gott — ge — sandt ist.  
 — of this man that God — sent him.

*pp* *espress.* *pp*

(*reich*)

## 283

*accelerando*

Er ist ein heil - ger Mann. Der Fin - ger of  
 He is a ho - ly man. The fin - ger of

(*sanft*) *pp* *espress.* *p* *cresc.*

Got - tes hat ihn be - rührt. Du möchtest nicht,  
 God - has touched him. Thou wouldst not that

*f* *molto appassionato*

284

Herr.  
des.

dass mich ein Unheil trifft, Sa-lo-me? Hier jetzt auf mich!  
some harm should happen to me? Sa-lo-me? Lie-ten to me!

*Lento*

mehr als doppelt so langsam

*doppio movimento*Sehr schnell. *M. d. 100*

Salome.

Herr.  
des.

Ich will den Kopf des Jo - cha - na-an. (*breathes out*)  
Give me the head of Jo - ha - na-an. (*suffocant*)

mehr als doppelt so langsam

Sehr schnell.

Ah!

Ah!

Herr.  
des.

Du willst nicht auf mich hö - ren.  
I see now, thou'lt not lis - ten.

285

*poco a poco calando*  
allmählich etwas beruhigen

Herr.  
des.

Sei ruhig, Sa - lo - me,  
Be calm, Sa - lo - me!

Mezzo-soprano

Ich — — — — — siehst du,  
I. — — — — — look you,

Mezzo-soprano

286 *accelerando*

bin ru - - - - - hig. Ho - - - - - re:  
am quite - - - - - calm. Lis - - - - - ten:

*espr.*

*p*

*Molto allegro*  
wieder äusserst schnell u. d. 104.  
(leise und heftlich) (*low and strong*)

Mezzo-soprano

Ich ha - be an die - sem Ort Ju - we - len ver - steckt, Ju - we - len, die selbst dei - ne  
I have hid - den in this place some mar - vel - lous je - wels, je - wels that e - ven thy

*pp*

Mezzo-soprano

287

Mut - ter nie ge - se - hen hat. Ich ha - be ein Halsband mit vier — Rei - hen  
mo - ther has ne - ver seen. I have a col - lar with four — rows of

*p*

*poco marcato*

*p*



288

Per - len, To - pa - se, gelb wie die Au - gen der Ti - ger. To -  
 pearl. To - pa - ses, yellow like the eyes of a ti - ger. To -

pa - se, hell - rot, wie die Au - gen der Wald - tau - be,  
 pa - ses, galle pink, as the eyes of the wood - pt - geon,

und grü - ne To - pa - se, wie Kätsen - au - gen. Ich ha - be O -  
 and green - to - pa - ses, like Persian cats' eyes. And I have O -

289

pa - le, die immer fun - keln, mit ei - nem Feu - er, kalt wie Eis.  
 o - pale that burn al - ways, with a flame as cold as ice.

Soprano  
Ich will sie dir al - le ge - ben, al - le.  
I will give them all to thee, all, all

(with still more agitation)  
(immer aufgeregter)

Soprano  
Ich ha - be Chryso - li - the und Be - ryl - le, Chryso - pra - se und Ru -  
I have some chryso - li - the and be - ryl - le, chry - so - pra - ses and garnet

äußerst bewegt und stets drängend  
molto agitato

Soprano  
bi - ne. Ich ha - be Sar - do - nyx und Hy - a - cinth - stei - ne und Stei - ne von Chal -  
ru - bins. I have some sar - do - nyx and hy - a - cynth stones, al - so stones of chal - ce -

Soprano  
ce - don. Ich will sie dir al - le ge - ben, al - le und noch an drei Din - ge.  
do - ns, and I will give them all un - to thee, and a - thor things shall be ad - ded.

Soprano  
Ich ha - be ei - nen Krystall, in den zu schau'n keinem Wei - be ver -  
I have a mar - tians crystal - tal in - to which to look 'tis not law - ful for

293

Soprano  
 Alt  
 Tenor  
 Bass

gönnt ist. In ei-nem Per-len-mut-ter-käst-chen ha-be ich drei wun-der-ba-re Tur-  
 wo-men. In a small box of na-cre I've got three lit-tle won-der-ful dar-

Soprano  
 Alto  
 Tenor  
 Bass

ki-se: nur sie an sei-ner Stir-se (Fug), kann Din-ge sehn,  
 quest. exp. Who wears them on his fore-head can see things

Soprano  
 Alto  
 Tenor  
 Bass

294  
 — die nicht wirklich sind. Es sind an-be-zahl-ba-re Schät-ze.  
 — which are not real. There are trea-sures to be paid all their worth.

Soprano  
 Alto  
 Tenor  
 Bass

semprè più agitato

Was ge-hest du sonst noch? Sa-lo-mo-n's Weis-heit.  
 What dost thou ask? I'll gladly give thee, all eyes see what

Soprano  
 Alto  
 Tenor  
 Bass

295  
 Was du ver-langst, will ich dir ge-ben, nur es se-  
 e-ner thou askst I'll gladly give thee, all eyes see

*sempre stringendo*  
immer schneller

Sopr. u. Alt.  
Tenor.

nicht.  
ding.

Nur nicht das  
Pü gire über

*molto cresc.*

296

Sopr. u. Alt.  
Tenor.

Le-ben die-ses ei-zen Man-nen.  
all-things same like of this man-nen.

*cresc.*

297

Sopr. u. Alt.  
Tenor.

Ich will dir den Man-tei des Ho-chen-priesters  
I will give thee the man-tle of the

Sopr. u. Alt.  
Tenor.

Ich will dir den Vor-zei-chen  
I will give thee the sign of the

*ff*

Herod.  
Herod.

den Al - ler - bei - lig - sten ge - ben...  
me, of the Ho - - - - - ly - - - - - shrine.

(Grand)  
(Tutti)

(Für Jews: ahr/ahrah)  
(Für Jews: Oh Oh Oh)

*Lento*  
*Langsam* (Andantino)  
Salome (singt)

Gib mir den Kopf des Jo - cha - na - an!  
Give me the head of Jo - ha - na - an!

298 (Herod, in despair... sinks back in his seat.)  
(Herod sinkt verzweifelt auf seinen Sitz zurück.)

*Allegro*  
Sehr schnell. *u. d. r.*

Herod (singt)  
Herodes (singt)

Man soll ihr ge - ben, was sie ver - langt!  
Let her be gi - ven, what she... asks!

Sie ist in  
She is in -

299

ritard. *Allagro*  
bewegt u. d. 72.

Wahr-heit ist ih-rer Mut-ter Kind.  
Her- mo- ther's child'

(Herodias draws from the hand of the Tetrarch the ring of death and gives it to the first soldier, who straightway be-  
Herodias zieht dem Tetrarchen den Todesring vom Finger und gibt ihn dem ersten Soldaten, der ihn auf der Stelle dem-

300

(It is the Executioner.)  
(Er bricht überbringt.)

301

Herod,  
Herodes.

Wer hat mei-nen Ring ge- kommen?  
Who has ta- ken my ring from me?

*p* *cresc.*

(The Executioner goes down into the cistern.)  
(Der Henker geht in die Cisterna hinab.)

302

*pizzicissimo*

Herod  
Herodes

Ich hat-te ei-nen Ring  
I surely had a ring  
an-wei-ter rech-ten Hand.  
just now on my right hand.

Her-odes

Wer hat mei-nen Wein ge-tran-ken?  
Who has drink-en my gob-let of wine?

Es war  
There was

Her-odes

Wein in mei-nem Be-cher. Er war mit Wein ge-füllt. Es hat ihn je-mand  
wine in my gob-let. It was still full of wine. Some-body has been

*pp*

303

aus-ge-tran-ken.  
drinking of it.

Oh! ge-wiss wird Un-heil  
Oh! I'm sure, mis-er-fore

*pp (scuffend)*

Herodias. *ff*

Mei-ne Tochter hat recht. - - - - - gyan!  
 My dear daughter has right - - - - - ly done!

Herodias. *ff*

ü-ber ei-nen kommen.  
 will be-fall some of us.

304

Ich bin si-cher, es wird ein Un-heil ge-  
 I am cer-tain that some mis-fer-lune will

Herodias. *pp*

*p* *pp*

(Salomé leans over the stream and listens.)

Herodias. *scheln. come*

immer äusserst bewegt.

*molto cresc.* *sf* *sempre molto mosso*

*p* *sf*

305 Salomé.

Es ist kein Laut zu ver-neh-men. Ich  
 There is no sound I hear no-thing There's

Herodias.



341.  *h* - re nichts, *Wa-rum schreit er nicht, der Mann?*  
*not a sound. Wherefore cries he not, this man?*

342.  Ah! - Wenn ei-ner mich zu tö - ten kä-me, *ich wür-de*  
*Ah! - if a - ny man would come... to kill me. ah, I would*

343.  schrei-en, *ich wür-de mich weh-ren, ich wür-de es nicht dul - den!...* *kurz*  
*cry out, I would struggle, no, no, I would not bear... it!*

344.  Schlag zu, *schlag zu Na - a - man, schlag zu, sag' ich dir...*  
*Now strike, now strike. Na - a - man, now strike, I tell you...*



SAL.

Nein, ich hö-re nichts.  
No, I hear no sound.

*pp*

*molto agitato*

SAL.

(drawn) *ritenuto* *ad libitum* *a tempo* 307 äusserst bewegt.

Es ist ei-ne schreck-li-che Stil-le! Ah! Es ist et-was ru  
There is such a ter-ri-ble si-lence! Ah! Some-thing... has

*pp* *ff* *pp*

SAL.

Bo-den ge-fal-len. Ich hör-te et-was fal-len. Es war das Schwert des Henkers.  
fallen to the ground. I have heard something falling. It was the sword of the hangman.

*pp*

SAL.

*sempre più vivo* 308

Er hat Angst, die-ser Skla-ve.  
He is fright-tened, this head-man.

Sol

Er hat das Schwert fal - len las - sen! Er  
 He has let fall his sword! He

M. J. 78

*pp*

309

Sol

trautsücht, ihm zu tö - - - ten. Er ist ei-ne Memme,  
 to a-fraid to be-head him. Oh! he is a coward,

*creac.*

310 (to the page)  
(see page)

Sol

die-ser Skla - ve. Schickt Sol - da - ten hin! Komme hierher, du  
 this wret-heads - man. Send some sol-diers down! Come A-Her, thou

*f*

Sol

warst der Freund die-ses To - - ten, nicht? Wohl - an, Ich sa - -  
 wert the friend of this dead man, ay? Look thou, I tell

*dim.* *P* *creac.* *sfz*

Sol. 311

- ge dir: Es sind noch nicht ge-nug To- te. Geh zu den Sol-  
*them,* *there are not yet e-nough* *dead* *men.* *Quick, go to the*

*dim.* *p* *cresc.* *sfz*

Sol.

da- ten und be- fühl ih- nen, hin- - ab - zu- stel- gen und mir zu  
*sol- diers, go and bid them des- cend to the cis- tern and bring the*

*molto cresc.*

Sol.

ho- len, was ich ver- lan- ge, was der Te- trarch mir ver- spro- chen hat, was  
*thing that I am as- king, the thing the Te- trarch has pro- mised, which is*

Sol. 312 sempre accelerando

mein ist! Hier- her, ihr Sol- da- ten, geht ihr in die Ci-  
*mine! Come to me, ye sol- diers, go down in- to this*

*sfz*

311

ster - ne hin - un - ter und holt mir den Kopf des Man - - - des!  
 cis - tern, get ye down, and bring me the head of the pro - - - phet!

*crec.*

313 (shouting)  
 (schreiend)

Te - trarch, Te - trarch, be - fieh! deinen Sol - da - ten, dass sie mir den  
 My lord, my lord, com - mand your soldiers that they bring me the

314

(Ein riesengrosser, schwar- (A huge black arm of the  
 zer Arm, der Arm des  
 ser Arm, der Arm des  
 Hebers, streckt sich aus  
 Hebers, stretcheth out  
 der Cisterne heraus, auf  
 the Cistern, bearing  
 M. J. 72 (ff)

Kopf des Jocha - - - naan ho - len! einem silbernen Schild  
 head of Jo - ha - - - naan, my lord! the head of the  
 baltes, Salome ergreiff  
 (ff) (Viertel)

*Andante*  
 Ziemlich langsam.  
 (Viertel)

*ff* *crec.* *ff* *crec.*

Sol. *Al!* Du woll- test mich nicht deinen Mund kü- sen lassen,  
*Al!* thou wouldst not kiss for me to kiss wouldst not

Sol. *Al!* *più lento* *ritard.* *Etwas breit.*  
 Jocha - - na - an! Wohl,  
 Jo - se - - sa - an! Zeit,

Sol. *Al!* *ritard.* *Etwas breit.*  
 - ich werde ihn jetzt kü- sen - - - - - sca.  
 - ich will noch be - - - - - Zeit - - - - - Zeit.

316

317

Sol.

Ich will mit meinen Zäh - nen hin -  
 I will bite it

*acceler.*

Sol.

318

ein - beis - sen, wie man in ei - ne rei - fe Frucht beis -  
 I will bite it as one bites in a ripe fruit.

*p espr. cresc.*

Sol.

- sen mag.  
 I would.

*sfz. ritard.*

Sol.

319

*più largo*  
 noch breiter  
*molto espr.*

Ja, — ich will ihn jetzt  
 Yes — I will bite

*p pp f molto dim.*

*poco a poco più a tempo primo*  
wieder allmählich im Zeitmaß.

320

Sol.  
 kis-sen, del - - - nen Mund, Jo-cha - ha - an.  
 it - now, kiss - - - thy mouth, Jo-ha - na - ah. *expr.*

*pp*

Sol.  
*expr.* Ich hab' es ge-sagt. *expr.*  
 and that I would

*p*

321

Sol.  
 Hab' ich's nicht gesagt? Ja, ich hab' es ge-  
 Did I not say it? Yes, yes, so I have

*crac.*

322

Sol.  
 sagt. Ah! Ah! Ich will ihn jetzt  
 and. Ah! Ah! I will now kiss

*fff*



etwas  
fliessender

Sal. *un poco più mosso*  
M. J. 75

- kin - - - - - ben...  
*Flies - - - - - thy mouth.*

*ppp* *espr* *pp*

323

Sal. A-ber wa-rum siehst du mich nicht an, Jo-ha-  
*But where-fore dost thou not look at me Jo-ha-*

*p* *mf*

Sal. - - na-an? Deine An- - - gen, die so schreck - - - lich wa - ren  
*na-an? Thine eyes - - - that were so ter - - - ri - - ble,*

*p*

324

Sal. so voller Wut und Verachtung, sind jetzt geschlossen. Warum sind sie ge-  
*so full of rage and contempt, they are now closed. Wherefore then are they*

*p* *mf* *more* *pp* *espr*

*more*

*smorzando*

ritard. a tempo

Sol. schlossen? Off-ne doch die Au-gen, so he-be dei-ne Li-der, Jo-cha-  
 clo - sed? O - pen thou thine eyes, lift up a-gain thine eye-lids, Jo - za -

*pp*  
*p marc.*

325

Sol. - - - - - na - an! Wa - rum siehst du mich nicht an? Hast du  
 - - - - - na - an! Why dost thou not look at me? Art thou

*molto espr.*

Sol. Angelt vor mir Jo - cha - na - an, dass du mich nicht an  
 afraid of me? Jo - za - na - an. that thou wilt not look

*p espr.*  
*cresc.*

calando 326 a tempo  $\text{♩} = 78$

Sol. - se - hen willst? Und dei-ne Zün - ge, sie  
 at me? And thy red tongue dost

(kurz und hart)

*dim.*  
*pp*  
*pp*

Sol.

spricht kein Wort, — Jo - cha - - na-an, die-se Scharlach-rot-ter, die ih-ren  
 speak no word, (sotto) Jo - hu - - na-an, that scar-let vi-per spit-ting it

Sol.

327

Gel - fer ge - gen mich spie. Es ist selt - sam, nicht?  
 poi - son, it stirs me more. It is stran-ge, aye?

*creac.* *ppp*

Sol.

Wie kommt es, dass die-se ro-te Nat-ter sich doch  
 How is it that this small scarlet vi-per

*creac.*

Sol.

328

nicht mehr rührt? —  
 stir no more? —

*dim.* *p*

Sol. *Da sprachst bö-se Wor-te ge-gen mich, ge-gen*  
*Thou didst see e-vil lan-guage a-gainst me. a-gainst*

*cresc.*

Sol. *mich, Sa-lo-me, die Toch-ter der He-ro-di-as, Prin-ces-sin von Ju-*  
*me, Sa-lo-me, the daughter of He-ro-di-as, Prin-cess of Ju-*

*fp cresc.* *fp cresc.*  
*marcato*

Sol. *329 accelerando* *più mosso* *Ziemlich lebhaft.*  
*da - a. Nein wohl!*  
*da - a. Will'st thou!*

*p* *f*

Sol. *330*  
*Ich lo-be noch, a-ber du bist tot, und dein Kopf,*  
*I'm il-ling still, but thou art dead, and thy head,*

*ff* *f*

immer bewegter.

*sempre più mosso*

Sol. *ff*

dein Kopf gehört mir! Ich kann mit ihm tun,  
*thy head belongs to me! I'm free to do with*

Sol. *ff*

was ich will. Ich kann ihn den Hun - den vor - wer - fen  
*what I will. I may give it the dogs to feed on,*

Sol. *ff*

und den Vö - geln der Luft. Was die Hun - - - - - de  
*and the birds in the air. What is left by*

331

Sol. *p*

üb - rig las - sen, sol - len die Vö - - gel der Luft  
*the dogs may be de - sposed by the birds.*

44. *ver - seh - ren...*  
*of the air...*

44. *accelerando molto*  
*Ah! Ah! Jo - cha - - - - na -*  
*Ah! Ah! Jo - za - - - - na -*

44. *poco ritardando.*  
*an, Jo - cha - - - - na - in, du wart*  
*an, Jo - za - - - - na - an, ichs wert*

44. *De poco mosso*  
*Zart bewegt.* 333  
*schön.* *Dein Leib war ei-ne Ei -*  
*U. d. 22* *Thy do - dy was a co -*

334

Sol. *fen-bein-sku - le saf sil-ber-nen Füs - - - - - sen. Er war ein  
- lums of i - - ro-ry set on a sil - - - - - ver sockel. It was a*

Sol. *Gar - ten vol-ler Tau - ben in der Sil - - ber-li - - - lion  
gar - den full of do - - ves, full of sil - - ver li - - - ties*

*sempre più mosso* 335  
Immer fließender im Zeitmass.

Sol. *Glanz. \_\_\_\_\_ Nichts in der Welt war so weiss wie dein  
sine. \_\_\_\_\_ No thing on earth was so white as thy*

*molto appassionato*

Sol. *Leib. \_\_\_\_\_ Nichts in der Welt war so schwarz wie dein  
sine. \_\_\_\_\_ No thing on earth was so black as thy*

H. 5890

336

Sol. Haar. In der gan - zen Welt war nichts  
 Assr. And in all the world was no -

*pp* *crec.* *pp* *ritard.*

337 *Un poco più tranquillo*  
*(ma sempre alla breve)*  
 Etwas ruhiger (aber stets ♩).

Sol. so rot wie dein Mund. *M. d. 44*  
 - thing so red as thy mouth.

*pp* *dim.* *pp*

Sol. De - ne Stim - me war ein Wei - *pp*  
 - thy voice was a ce -

*marc.* *pp* *pp*

338

Sol. - rauch - ge - fass und wenn ich dich  
 - ser of wood scents, and when I looked

*pp* *marc.* *pp* *accelerando*



ritard.      più ritard.      *lento ( sempre ♯ )*  
*langsam ( stets ♯ )* 199

sa. *sa-sah, hör - te ich ge - heim - nis - vol - le Mü - sik...*  
*on thee / could hear a mu - sic of strange sounds*

339

*cresc.* *dim.*

*(Lost in thought as she gazes upon Johann's head)*  
*(In des Abhlick von Johanns Haupt versunken.)*

340

sa. *Ah!* *Wa - rum*  
*Ah!* *therefore...*

*pp* *mf*

ritard.      a tempo

sa. *hast du mich nicht an - ge - sehn, Jo - cha -*  
*didst thou ne - ver look at me, Jo - ha -*

*allmählich fließender.* *un poco più mosso*  
*pp20 accelerando* *Etwas bewegter. n. d. so.*

sa. *- na - an? Du lag - test ü - ber dei - ne Au - gen die*  
*- na - an? Du didst auf u - pon ihre eyes - the*

*sempre più vivo*  
341 immer lebhafter.

Sol. *rit.*  
Bin - de ei - - - - - dea, der sei - nen Gott schau - en woll -  
*covring of* Ain - - - - - who seek - eth God in all His glo -

Sol. - - - - - Wohl! - Du hast dei - nen Gott ge - sehn, Jo - cha - - - - - na - an,  
- - - - - ry. Wohl! Thow may'st have seen thy God, Jo - ha - - - - - na - an.

342 *accelerando*  
Sol. a - ber mich, mich, mich  
bei - me, me, me.

*sempre più mosso*  
immer bewegter.  
Sol. hast du nie ge - sehn. Hättest du  
thou didst ne - ver see. If thou hadst

Sol. 343 *pizz.*

mich ge-sehn, du hät-test mich ge-lobt!  
*looked at me, thou wouldst have loved*

*cresc.* *passionato*

Sol. Sehr bewegt. *al. 80*

*me.* *Molto mosso* Ich dir-ste nach dei-ner  
 I'm thir-ting for all thy

*pp*

Sol. 344

Schön-heit. Ich hung-ere nach dei-nem  
*beauty. I'm hun- gry for thy so-*

*pp*

Sol.

Leib. Nicht Wein noch Ap-fel kön-nen mein Ver-lan-gen  
*my Neither wine nor app-les can ap-pease all my de-*

*cresc.* *dim.*

stringendo  
Mit grosser Steigerung

345

sol. *stir* *ogro*

stil - len... Was soll ich jetzt tan, Jo-cha -  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
Was soll ich jetzt tan, Jo-cha -  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
Was soll ich jetzt tan, Jo-cha -

*p* *cresc.* *p*

346

sol.

- sa - an? Nicht die Flu - tea, noch die gro - ssaen  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
Nicht die Flu - tea, noch die gro - ssaen  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
Nicht die Flu - tea, noch die gro - ssaen

*p* *cresc.* *p*

sol.

Was - ser kin - nen die - sen brün - - - - - sti - ge Be -  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
kin - nen die - sen brün - - - - - sti - ge Be -  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
kin - nen die - sen brün - - - - - sti - ge Be -

*p* *cresc.* *f*

molto allegro  
347 sehr lebhaft

sol.

geh - ren lö - - - - schen... Oh! Wa - rum  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
geh - ren lö - - - - schen... Oh! Wa - rum  
*stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro* *stir* *ogro*  
geh - ren lö - - - - schen... Oh! Wa - rum

341. *piu accelerando*

sahst du mich nicht an?  
didst thou not look at me?

Hättest du  
If thou hadst

342. *lento* 348 *mehr als doppelt so*

mich an - ge - sehn du hättest mich ge - liebt.  
look - ed at me thou wouldst have lov - ed me.

*U. J. 52*

343. *langsam.*

Ich weis es wohl, du hättest mich ge -  
I know it well, thou wouldst have lov - ed

*molto*

349 *molto ritenuto*

liebt. Und das Ge - heim - nis der Lie -  
me, and the great mys - te - ry of love.

*dim.* *p* *dim.* *pp*

350

ist grö- - ßer als das Ge - hein - nis des  
 te gres - - ter than the mys - ry

*dim.* *ppp* *ha* *pp* *pp*

*MID* *MID* *MID*

mässig bewegt

To - of - des... Herodias...  
 of - des... Herodias...  
 moderato  
 M. J. G.

*pp* *ppp*

*MID* *MID*

Herod (with lowered voice to Herodias)  
 Herodias (sings to Herodias.)

351

Sie ist ein Un - ge - heu - er, dei - ne Tochter. Ich sa - ge dir, sie ist ein  
 She is a as - thou - ander, thy daughter. I tell y' thee, she is a

*pp*

Herodias (powerful)  
 Herodias (stark)

Meine Tochter hat recht ge - tan. Ich mich - te jetzt hierbleiben.  
 I approve of my daugh - ter's deed. And I will now stay here.

Un - ge - heuer!  
 god - der - mon - ster!

Ah!  
 Ah!

*ff* *dim.* *ff*

*trm.*

Soprano  
Da spricht meines Bruders Weib.  
*There speaks my... brother's wife.*

(weniger)  
(schwächer)  
Komm, ich will nicht an diesen Or-te blei-ben.  
*Come, I will... no longer stay in this place.*

*dim.* *p*

352

(vehemently)  
(heftig)  
Komm, sag ich dir!  
*Come, I tell thee!*

Si-cher, es wird  
*Sure-ly, something*

*ff* *p*

Soprano  
Schreckliches ge-schehn. Wir wollen uns im Pa-last ver-ber-gen, Ho-ro-di-as, ich fan-ge  
*ter-ri-ble will hap-pen. Let us hide ourselves in the pa-lace, Ho-ro-di-as, I am be-*

353

(der Mond verschwindet)  
AN ER-ER-zit-tern... (the moon disappears)  
*giving to tremble...*

800 doppelt so schnell. molto allegro (doppio movimento)

*(auffahrend) (rising suddenly)*

Sopr. u. Alt. Man - nae - sah, Is - sa - char, O - si - as, leucht die  
Ma - - nae - seh, I - sa - char, O - si - as, put out the

Sopr. u. Alt. Pa - chel - naus, Ver - bergt den Mond, ver - beugt die Ster - - ne!  
tar - ches. Hide the moon, Hide the stars

*(die steigt rasch wird)*

*marc.*

Sopr. u. Alt. Es wird Schreck - li - ches ge - schehn.  
Something ter - ri - ble will come.

*becomes very dark)*  
*ganz dunkel)*

*crac.*

*Lento*  
doppelt so langsam.

*dim.* *pp* *poco f* *pp* *poco f*

355

*(faintly)*  
Salome (singt) sehr gedehnt u. d. ca.

Ah! - Ich ha - be dei - nen Mund ge - küsst. Jo - cha -  
Ah! - I have kissed thy mouth. Jo - ha -

*pp*



356

Sol.  
- DA-AN.  
- NA-AN.  
Ah! Ich ha-be ihn ge-küsst, dei-sen  
Ah! / Ave. Kissed thy

Mund, es war ein bit-ter-er Ge-schmack auf dei-nen Lip-pen—  
mouth, there was a bit-ter, bit-ter taste on thy red lips.

357

Hat es nach Blut ge-schmeckt? Nein! Doch es schmeck-te viel-leicht auch  
Was ist the taste of blood? Nay! But per-chance this is the taste of

Lie-be...  
love...  
molto espr.

341. 
 Sie sa-gen, dass die Lie-be bit-ter schmecke...  
 They say—that love—has a bit-ter taste...

342. 
 Al-lein was tut's?  
 But what of that? *molto espr.* Was tut's?  
 What of that?

359. 
 Ich ha-be deinen Mund  
 I have now kissed

360. 
 küsst, Jo-cha-na-an. Ich ha-be ihn ge-küsst.  
 mouth, Jo-ha-na-an. I have now kissed

